



# KINDER-PROTEKTOREN-SET/KIDS' SKATE PAD SET/PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

DE AT CH

## KINDER-PROTEKTOREN-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

## PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

## KOMPLET OCHRONIACZY DZIECIĘCYCH

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

## SÚPRAVA CHRÁNIČOV PRE DETI

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

## BESKYTTELSESDSTYR TIL BØRN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

## GYERMEK VÉDŐFELSZERELÉS

Kezelési és biztonsági utalások

HR

## SET ŠTITNIKA ZA DJECU

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

## КОМПЛЕКТ ПРОТЕКТОРИ ЗА ДЕЦА

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

## KIDS' SKATE PAD SET

Operation and safety notes

NL BE

## KINDERBESCHERMINGSSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

## SADA CHRÁNIČŮ PRO DĚTI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

## SET DE PROTECCIONES INFANTILES

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

## SET PROTEZIONI PER BAMBINI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

## KOMPLET OTROŠKIH ŠČITNIKOV

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

RO

## SET ACCESORII PROTECȚIE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

GR

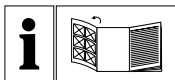
## ΣΕΤ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΧΕΙΡΩΝ, ΑΓΚΩΝΩΝ ΚΑΙ ΓΟΝΑΤΩΝ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

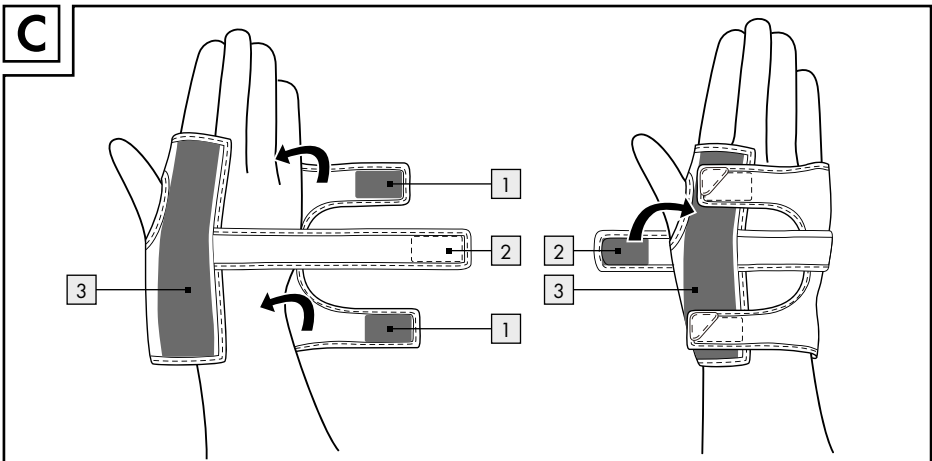
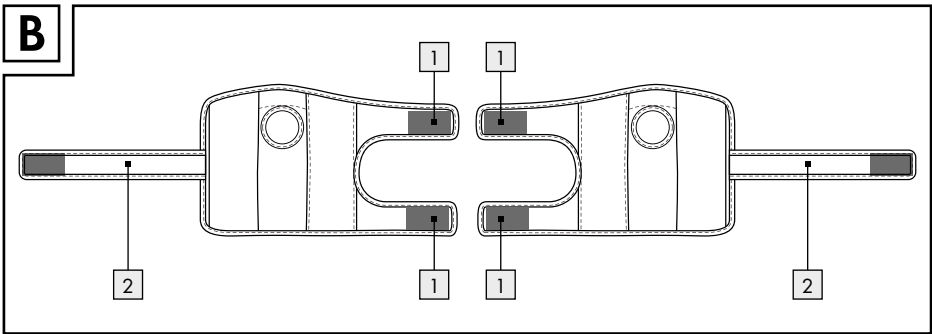
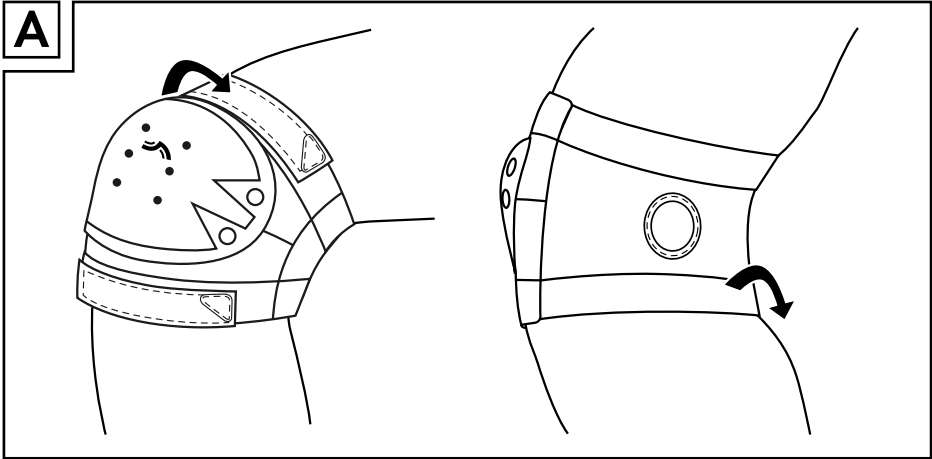


IAN 499174\_2204







DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	45
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	51
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	56
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	61
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	66
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	73
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	78
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	84
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	91





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 7
<b>Gebrauch</b> .....	Seite 8
Knie- und Ellenbogenschoner an- und ausziehen.....	Seite 8
Handgelenkschoner an- und ausziehen.....	Seite 8
<b>Wartung und Pflege</b> .....	Seite 8
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 9
<b>Garantie</b> .....	Seite 9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 9
Service.....	Seite 10

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

## Kinder-Protektoren-Set

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein 6-teiliges Protektoren-Set für Kinder, das für den Gebrauch beim Inline-Skating, Skateboarding und anderen Sportarten bestimmt ist. Das Produkt ist für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen.

Die europäische Norm EN14120:2003+A1:2007 definiert zwei Leistungsklassen von Protektoren:  
Level 1: Protektoren für den normalen Rollsport  
Level 2: Protektoren für den akrobatischen Rollsport.  
Sie haben sich für Protektoren der Leistungsstufe 1 entschieden. Zu einer kompletten Ausrüstung gehören Knieeschützer, Ellenbogenschützer, Handgelenkschoner und ein Helm (nicht im Lieferumfang enthalten). Selbst die beste Ausrüstung bietet jedoch keinen vollkommenen Schutz. Das Risiko lässt sich minimieren,

Verletzungen sind allerdings immer möglich. Skaten Sie daher stets vorsichtig und im Rahmen ihres Könnens. Besuchen Sie nach Möglichkeit eine Skate-Schule, in der Sie von erfahrenen Lehrern die Technik des Skatens, zu der auch das richtige Fallen gehört, lernen können.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Verschlussband (kurz)
- 2 Verschlussband (lang)
- 3 Klettfläche

### Informationen zur Größenbestimmung

#### Größe S:

Benutzer mit einem Körpergewicht von bis zu 25 kg, Alter 3–7 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 95–120 cm

#### Größe M:

Benutzer mit einem Körpergewicht zwischen 25 kg und 50 kg, Alter 6–10 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 115–140 cm

#### Größe L:

Benutzer mit einem Körpergewicht über 50 kg, Alter 9–15 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 135–170 cm

### ● Technische Daten

Das von Ihnen erworbene Protektoren-Set wurde im Zeitraum vom August 2022 bis September 2022 hergestellt. Die Inhaltsstoffe sind die folgenden:

#### Handgelenkschoner:

Außengewebe:	100% Polyester und PU-Kunstleder
Gewebe Rückseite:	100% Polyester
Protektorschale:	Polypropylen

#### Knie-/Ellbogenschützer:

Außengewebe:	100% Polyester
Gewebe Rückseite:	88% Polyester, 12% Elastodien

Füllung:	Polyurethan
Protektorenschale:	Polyethylen
Polsterung:	EVA-Schaumstoff
Nieten:	Metall

Erwartete Lebensdauer: 3 Jahre  
 Verfallsdatum: September 2025

Überprüft vom TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
 Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DEUTSCHLAND  
 Benannte Stelle Nr. 0197

Die Konformitätserklärung ist auf [www.owim.de](http://www.owim.de) verfügbar.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 2 Handgelenkschoner
- 2 Ellenbogenschoner
- 2 Knieschoner
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
  - Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.
  - Beachten Sie bitte, dass die Leistungsfähigkeit der Protektoren bei extrem warmen ( $> 40\text{ °C}$ ) oder kalten ( $< 10\text{ °C}$ ) Temperaturen gemindert werden kann. Der empfohlene Feuchtebereich, in welchem die persönliche Schutzausrüstung betrieben werden soll, ist 45 %–75 %. Unter normalen Umständen haben diese Protektoren eine erwartete Lebensdauer von drei Jahren ab Kauf oder länger.
  - Suchen Sie sich für den bestmöglichen Schutz die richtige Größe Ihrer Protektoren aus. Probieren Sie die Protektoren an, um zu prüfen, wie diese Ihrer Knie-, Arm- bzw. Ellenbogen- und Handgröße entsprechen. Die Protektoren dürfen nicht zu locker sitzen. Sie sollten eher fest sitzen und sich nur schwer von ihrer Position vor oder zurück schieben lassen.
- ⚠️ ACHTUNG!** Dieses Produkt ist für die Benutzung durch Kinder unter Aufsicht Erwachsener entwickelt worden. Erwachsene sollten die Sicherheitsrichtlinien lesen und für eine Beachtung dieser sorgen, um Verletzungen durch Bauteile zu vermeiden.
- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch und insbesondere nach Stürzen gründlich auf Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispielsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfähig. Sie dürfen in diesem Fall nicht mehr benutzt werden.
  - Nehmen Sie keine Veränderungen an den Protektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Veränderung an den Originalteilen, Materialien oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmutzung oder missbräuchlicher Anwendung.

- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung und dem Transport keiner direkten Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.
- **WICHTIG:** Beachten Sie, dass nur Protektoren, die sich in einem einwandfreiem Zustand befinden, einen zweckentsprechenden Schutz bieten können.

## ● Gebrauch

### ● Knie- und Ellenbogenschoner an- und ausziehen

**HINWEIS:** Die Protektoren für die Ellenbogen und für die Knie können Sie einfach anhand der Größe unterscheiden: Die Protektoren für die Knie sind größer als die für die Ellenbogen. Ein Unterschied zwischen rechts und links besteht nicht.

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse.
- Ziehen Sie nun die Ellenbogenschoner mit dem eingenähten Strumpf über die Arme und die Knieschoner über die Beine. Achten Sie darauf, dass Ihre Knie bzw. Ellenbogen von den Kunststoffkappen ganz bedeckt werden.
- Fixieren Sie die Protektoren nun mit Hilfe der elastischen Verschlussbänder. Ziehen Sie diese dazu um Ihre Arme bzw. Beine und drücken Sie die Enden mit dem Klettverschluss auf die jeweilige Klettfläche am Protektor (s. Abb. A). Die Protektoren für Ellenbogen und Knie müssen unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.
- ▲ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder nicht so fest, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.
- Um die Protektoren für die Ellenbogen oder Knie wieder auszuziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

### ● Handgelenkschoner an- und ausziehen

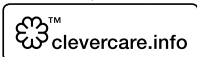
- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse der Verschlussbänder [1] und [2]. Die Protektoren für die Handflächen unterscheiden sich für die rechte und die linke Seite; sie sind daher entsprechend mit „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.
- Führen Sie Ihre Daumen so durch die entsprechenden Öffnungen des jeweiligen Protektors hindurch, dass die Handfläche auf dessen gepolsterter Innenseite liegt.
- Zur Befestigung drücken Sie nun die Verschlussbänder [1] auf die hierfür vorgesehene Klettfläche [3].
- Nehmen Sie jetzt das in Abbildung C mit [2] gekennzeichnete Verschlussband, führen es wie dargestellt durch die vorgesehene Schlaufe und drücken es zur Befestigung auf die hierfür vorgesehene Klettfläche [3]. Die Protektoren sollten unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.
- ▲ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder [1] und [2] allerdings nicht so fest an, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.
- Um die Protektoren für die Hände wieder auszuziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

## ● Wartung und Pflege

- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch und insbesondere nach Stürzen gründlich auf Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispielsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfähig. Sie müssen in diesem Fall entsorgt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Protektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Veränderung an den Originalteilen, Materialien oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmutzung oder missbräuchlicher Anwendung.



- Halten Sie die Klettverschlüsse beispielsweise mit Hilfe einer Bürste frei von groben Verunreinigungen. Nur so ist ihre Haftfähigkeit gewährleistet.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Die Protektoren dürfen nicht in einer Waschmaschine gereinigt oder mit einem Trockner oder einem Bügeleisen getrocknet werden.

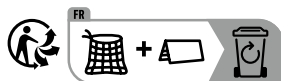


- Durch Abbürsten können Sie grobe Verschmutzungen an Ihren Protektoren beseitigen.
- Sind die Verschmutzungen hartnäckig, nehmen Sie bitte eine Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung vor. Spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung und dem Transport keiner direkten Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tri-man-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonno und die Artikelnummer (IAN 499174\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 12
<b>Introduction</b> .....	Page 12
Intended use .....	Page 12
Parts description .....	Page 12
Technical data .....	Page 12
Scope of delivery .....	Page 13
<b>Safety notes</b> .....	Page 13
<b>Use</b> .....	Page 13
Putting on and taking off knee and elbow pads .....	Page 13
Putting on and taking off wrist guards .....	Page 14
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 14
<b>Disposal</b> .....	Page 14
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure .....	Page 15
Service .....	Page 15

## List of pictograms used

	Safety information Instructions for use
--	--

## Kids' skate pad set

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is a 6-piece set of protective gear for children intended for inline skating, skateboarding and other sports. This product is intended for private, non-commercial use. Only use the product for the intended purpose. Any use other than previously mentioned or product modification is prohibited and can result in injuries and / or product damage.

European standard EN14120:2003+A1:2007 defines two performance categories for protectors: level 1: guards for regular rollers sports and level 2: guards for acrobatic roller sports. You have purchased performance level 1 protectors. Full gear includes kneepads, elbow pads, wrist guards and a helmet (not included). However, even the best gear does not offer full protection. The risk can be minimised, but injuries are always possible. Therefore always skate with care and within your skill level. If possible, attend a skating class where experienced instructors will teach the technique of skating, including how to fall properly.

### ● Parts description

- 1 Fastener strap (short)
- 2 Fastener strap (long)
- 3 Hook-and-loop pad

### Sizing information

#### Size S:

Users of up to 25 kg body weight, Age 3–7 years.  
User height: 95–120 cm

#### Size M:

Users of body weight between 25 kg and 50 kg,  
Age 6–10 years.  
User height: 115–140 cm

#### Size L:

Users of body weight above 50 kg, Age 9–15 years.  
User height: 135–170 cm

### ● Technical data

The set of protectors you have purchased was manufactured between August 2022 to September 2022. It is made from the following materials:

#### Palm protector:

Outer fabric: 100% polyester and PU synthetic leather  
Back fabric: 100% polyester  
Plates: Polypropylene

#### Knee/Elbow protector:

Outer fabric: 100% polyester  
Back fabric: 88% polyester, 12% elastodiene  
Filling: Polyurethane  
Plates: Polyethylene  
Padding: EVA foam  
Rivets: Metal

Expected service life: 3 years  
Expiry time: September 2025

Checked with TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, GERMANY  
Notified body no. 0197

Declaration of conformity is available on  
[www.owim.de](http://www.owim.de)

## ● Scope of delivery


Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 2 Wrist guards
- 2 Elbow pads
- 2 Knee pads
- 1 Instructions for use



## Safety notes

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**  
Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.
  - Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy!
  - This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks.
  - Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
  - Please note that damages due to incorrect use, non-compliance with the instructions for use or

- interference with the product by unauthorised individuals are excluded from the warranty.
- Please note that extremely hot (> 40 °C) or cold (< 10 °C) temperatures may impair the product's performance. The recommended humidity range for using the personal protective equipment is 45%–75%. Under normal circumstances, these protectors have an expected life of three years from the date of purchase or longer.
- Select the correct protector size for optimal protection. Try on the protectors to see how they fit on your knees, arms or elbows and hands. The protectors must never be too loose. They should instead fit snugly and be hard to move out of their position.
- ⚠ **ATTENTION!** This product was only designed for use by children under adult supervision. Adults should read the safety guidelines and ensure they are observed to prevent injuries caused by parts.
- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they may no longer be used.
- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.
- **IMPORTANT:** Please note, only protectors in good condition can offer adequate protection.

## ● Use

### ● Putting on and taking off knee and elbow pads

- NOTE:** The elbow and knee pads are easily distinguished by size: the knee pads are larger than the elbow pads. The right and left are the same.
- First open the hook-and-loop fasteners.

- Now pull the elbow pads with the built-in sleeve over the arms and the knee pads over the legs. Be sure the plastic plates cover the entire knee or elbow.
  - Now secure the protectors with the elastic fasteners. To do so, wrap them around your arms or legs and press the ends with the hook-and-loop fastener onto the respective hook-and-loop pad on the protector (see Fig. A). The elbow and knee pads must fit snugly so they will not move.
- ⚠ ATTENTION!** Do not pull the fasteners so tight they do or may restrict blood flow.
- Take the elbow or knee pads off in the reverse order.

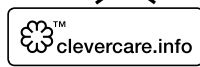
## ● Putting on and taking off wrist guards

- First open the hook-and-loop fasteners on the fasteners **1** and **2**. The left and right wrist guard are different and therefore marked accordingly with "L" for left and "R" for right.
  - Insert your thumb through the respective opening of the corresponding guard so the palm is covered by the padded inside.
  - Now press the fasteners **1** onto the respective hook-and-loop pad **3** to secure.
  - Now take the fastener labelled **2** in figure C, feed it through the designated loop as shown and press onto the designated hook-and-loop pad **3** to secure. The guards must fit snugly so they will not move.
- ⚠ ATTENTION!** However, do not pull the hook-and-loop fasteners **1** and **2** so tight they do or may restrict blood flow.
- Take the wrist guards off in the reverse order.

## ● Maintenance and care

- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they should be disposed.

- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- For example, use a brush to clean dirt off the hook-and-loop fasteners. This ensures they fasten well.
- Do not clean with harsh cleaning agents.
- Never machine wash or tumble dry or iron the protectors.

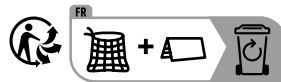


- Dirt can simply be brushed off the protectors.
- For stubborn stains, please hand wash in tepid water or a neutral detergent solution. Rinse with clear water.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Trimano logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 499174\_2204) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **IE** Service Ireland



Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme .....	Page 17
Descriptif des éléments .....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 18
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
<b>Utilisation</b> .....	Page 19
Mettre et retirer les genouillères et les coudières.....	Page 19
Enfiler et retirer les protège-poignets .....	Page 19
<b>Maintenance et entretien</b> .....	Page 19
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 20
<b>Garantie</b> .....	Page 20
Faire valoir sa garantie.....	Page 21
Service après-vente .....	Page 22



## Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

## Protections rollers enfant

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est un ensemble de 6 pièces de protecteurs pour enfants destiné à être utilisé pour le roller, le skateboard et d'autres sports. Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Utilisez uniquement le produit dans le cadre de son emploi prévu. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou des dommages.

La norme européenne EN14120:2003+A1:2007 définit deux classes de performance des protecteurs Niveau 1 : protecteurs pour les sports à roulettes normaux et niveau 2 : protecteurs pour les sports à roulettes acrobatiques. Vous avez choisi des protecteurs de niveau de performance 1. Pour un équipement complet, penser à porter des genouillères, des coudières, des protège-poignets et un casque (non inclus). Cependant, même le meilleur équipement n'offre pas une protection complète. Le risque peut être minimisé, mais les blessures sont toujours possibles. Par conséquent, patinez toujours avec prudence et dans les limites de vos capacités. Si

possible, visitez une école de skate où vous pourrez apprendre les techniques du skate, qui comprennent également le fait de bien chuter, auprès de professeurs expérimentés.

### ● Descriptif des éléments

- 1 Bande de fermeture (courte)
- 2 Bande de fermeture (longue)
- 3 Surface auto-agrippante

### Informations au sujet de la détermination de la taille

#### Taille S :

Utilisateur pesant jusqu'à 25 kg, âgé de 3-7 ans.  
Taille de l'utilisateur : 95-120 cm

#### Taille M :

Utilisateur pesant entre 25 kg et 50 kg, âgé de 6-10 ans.  
Taille de l'utilisateur : 115-140 cm

#### Taille L :

Utilisateur pesant plus de 50 kg, âgé de 9-15 ans.  
Taille de l'utilisateur : 135-170 cm

### ● Caractéristiques techniques

L'ensemble de protecteurs que vous avez acheté a été fabriqué entre août 2022 et septembre 2022. Les constituants sont les suivants :

#### Protège-poignets :

Tissu extérieur : 100 % polyester  
et cuir synthétique PU  
Tissu de l'envers : 100 % polyester  
Coque des protecteurs : polypropylène

#### Genouillères/Coudières :

Tissu extérieur : 100 % polyester  
Tissu de l'envers : 88 % polyester,  
12 % élastofibre  
Rembourrage : polyuréthane  
Coque des protecteurs : polyéthylène

Rembouillage : mousse EVA  
Rivets : métal

Durée de vie attendue : 3 ans  
Date d'expiration : septembre 2025

Contrôlé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, ALLEMAGNE  
Organisme notifié n° 0197

La déclaration de conformité est disponible sur  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés et que le produit se trouve en parfait état.

2 protège-poignets  
2 coudières  
2 genouillères  
1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

■  **AVERTISSEMENT !**  
**DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité des matériaux de l'emballage : danger d'étouffement en cas d'ingestion d'éléments de l'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de

connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.
- Veuillez noter que la performance des protecteurs peut être réduite en cas de températures extrêmement chaudes (> 40 °C) ou froides (< 10 °C). La plage d'humidité recommandée dans laquelle l'équipement de protection individuelle doit être utilisé est de 45 % à 75 %. Dans des circonstances normales, ces protecteurs ont une durée de vie prévue de trois ans ou plus à compter de leur achat.
- Pour avoir la meilleure protection possible, choisissez la bonne taille de vos protecteurs. Essayez les protecteurs pour voir comment ils s'adaptent à la taille de vos genoux, bras, coudes et mains. Les protecteurs ne doivent pas être trop lâches. Ils doivent plutôt être assez serrés et difficiles à pousser en arrière ou en avant de leur position.

- ⚠ **ATTENTION !** Ce produit est conçu pour être utilisé par des enfants sous la surveillance d'adultes. Les adultes doivent lire les consignes de sécurité et s'assurer qu'elles sont respectées pour éviter les blessures dues aux composants.
- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils ne doivent dans ce cas plus être utilisés.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances.

Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.

- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.
- **IMPORTANT :** Veuillez noter que seuls les protecteurs qui sont en parfait état peuvent offrir une protection appropriée.

## ● Utilisation

### ● Mettre et retirer les genouillères et les coudières

**REMARQUE :** Les protecteurs pour les coudes et les genoux se distinguent facilement par leur taille : les protecteurs pour les genoux sont plus grands que ceux pour les coudes. Il n'y a pas de différence entre la droite et la gauche.

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes.
- Tirez maintenant les coudières avec le collant cousu sur les bras et les genouillères sur les jambes. Veillez à ce que vos genoux et vos coudes soient entièrement recouverts par les coiffes en plastique.
- Fixez maintenant les protecteurs à l'aide des bandes de fermeture. Pour ce faire, tirez-les autour de vos bras ou de vos jambes et appuyez les extrémités avec la fermeture auto-agrippante sur la surface auto-agrippante correspondante du protecteur (voir ill. A). Les protecteurs pour les coudes et les genoux doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.
- ⚠ **ATTENTION !** Ne serrez pas les bandes de fermeture au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.
- Pour enlever à nouveau les protecteurs des coudes ou des genoux, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

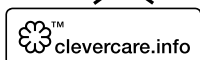
### ● Enfiler et retirer les protégé-poignets

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes des bandes de fermeture 1 et 2. Les protecteurs de paumes sont différents pour le côté droit et le côté gauche ; ils sont donc marqués en conséquence avec un « L » pour la gauche et un « R » pour la droite.
- Insérez vos pouces dans les ouvertures correspondantes du protecteur respectif de sorte que la paume de votre main se trouve sur son intérieur rembourré.
- Pour la fixation, appuyez les bandes de fermeture 1 sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet.
- Prenez maintenant la bande de fermeture signalée par 2 sur l'illustration C, passez-la comme indiqué dans la boucle prévue et appuyez-la sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet pour que la fixation soit effective. Les protecteurs doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.
- ⚠ **ATTENTION !** Ne serrez toutefois pas les bandes de fermeture 1 et 2 au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.
- Pour enlever à nouveau les protecteurs de mains, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

## ● Maintenance et entretien

- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils doivent dans ce cas être mis au rebut.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.

- Maintenez les fermetures auto-agrippantes exemptes d'impuretés grossières, par exemple à l'aide d'une brosse. C'est la seule façon de garantir leur adhérence.
- N'utilisez pas de nettoyant agressif pour le nettoyage.
- Les protecteurs ne doivent pas être lavés en machine à laver ni séchés avec un sèche-linge ou un fer à repasser.

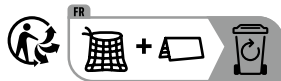


- Vous pouvez enlever les grosses salissures sur vos protecteurs en les brossant.
- Si les salissures sont persistantes, veuillez les laver à la main à l'eau tiède ou avec une solution détergente neutre. Rincez ensuite à l'eau claire.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropres à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 499174\_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 24
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 24
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 24
Technische gegevens .....	Pagina 24
Omvang van de levering.....	Pagina 25
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 25
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 26
Knie- en elleboogbeschermers aan- en uittrekken.....	Pagina 26
Polsbeschermers aan- en uittrekken .....	Pagina 26
<b>Onderhoud en verzorging</b> .....	Pagina 26
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 27
<b>Garantie</b> .....	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 28
Service .....	Pagina 28

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies  
Instructies

## Kinderbeschermingsset

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u

voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product gaat het om een 6-delige beschermingsset voor kinderen die is bestemd voor het gebruik bij inline-skating, skateboarding en andere sporten. Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden.

De Europese norm EN14120:2003+A1:2007 definieert twee prestatieklassen voor beschermers: Niveau 1: beschermers voor de normale rolsport en niveau 2: beschermers voor de acrobatische rolsport. U hebt gekozen voor beschermers met prestatieniveau 1. Tot een complete uitrusting behoren kniebeschermers, elleboogbeschermers, polsbeschermers en een helm (niet inbegrepen). Ook de beste uitrusting biedt niet altijd een volledige bescherming. Het risico kan worden verminderd, verwondingen zijn echter altijd mogelijk. Skate

daarom altijd voorzichtig en op uw eigen niveau. Bezoek indien mogelijk een skate-cursus waarin u van ervaren leraren de techniek van het skaten, waarbij ook de juiste manier van vallen hoort, kunt leren.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitriem (kort)
- 2 Sluitriem (lang)
- 3 Klittenband-vlak

### Informatie over de maataanduiding

#### Maat S:

Gebruiker met een lichaamsgewicht van max. 25 kg, leeftijd 3-7 jaar.

Lengte van de gebruiker: 95-120 cm

#### Maat M:

Gebruiker met een lichaamsgewicht tussen 25 kg en 50 kg, leeftijd 6-10 jaar.

Lengte van de gebruiker: 115-140 cm

#### Maat L:

Gebruiker met een lichaamsgewicht van meer dan 50 kg, leeftijd 9-15 jaar.

Lengte van de gebruiker: 135-170 cm

### ● Technische gegevens

De door u aangeschafte beschermingsset is in de periode van augustus 2022 t/m september 2022 gemaakt. De gebruikte materialen zijn:

#### Polsbeschermers:

Buitenkant:	100% polyester en PU-kunstleer
Achterkant:	100% polyester
Protectorschaal:	polypropyleen

#### Knie-/elleboogbeschermer:

Buitenkant:	100% polyester
Achterkant:	88% polyester, 12% elastodieën
Vulling:	polyurethaan



Protectorschaal:	polyethyleen
Pads:	EVA-schuim
Klinken:	metaal

Verwachte levensduur: 3 jaar  
Uiterste gebruiksdatum: september 2025

Gecontroleerd door TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DUITSLAND  
Locatie nr. 0197

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en de onberispelijke staat van het product.

- 2 polsbeschermers
- 2 elleboogbeschermers
- 2 kniebeschermers
- 1 gebruiksaanwijzing



## Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**

- 

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal, er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken van verpakkingsonderdelen. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

  - Houd het product altijd uit de buurt van kinderen. Het product is geen speelgoed!
  - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden

gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hiervuit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd er rekening mee dat beschadigingen door ondeskundig gebruik, het negeren van de gebruiksaanwijzing of ingrepen door niet-geautoriseerde personen van de garantie zijn uitgesloten.
- Houd er rekening mee dat het prestatievermogen van de beschermers bij zeer hoge (> 40 °C) of lage (< 10 °C) temperaturen kan worden verminderd. De aanbevolen luchtvochtigheid waarbij de persoonlijke beschermende middelen gebruikt moeten worden, is 45%-75%. Onder normale omstandigheden hebben deze beschermers een te verwachten levensduur van drie jaar of langer vanaf aankoopdatum.
- Kies voor de best mogelijke bescherming de juiste maat van uw beschermers. Doe de beschermers aan om te controleren of deze overeenkomen met de afmetingen van uw knieën, armen resp. ellebogen en handen. De beschermers mogen niet te los zitten. Ze dienen eerder strak te zitten en moeilijk van hun plek te schuiven zijn, zowel naar voren als naar achteren.

- ⚠ LET OP!** Dit product is ontwikkeld om te worden gebruikt door kinderen onder toezicht van een volwassene. Volwassenen dienen de veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat ze worden nageleefd om verwondingen door componenten te voorkomen.

  - Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadigingen. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze mogen in dit geval niet meer worden gebruikt.
  - Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.

- Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.
- **BELANGRIJK:** bedenk dat alleen beschermers die zich in een onberispelijke staat bevinden, een doelmatige bescherming kunnen bieden.

## ● Gebruik

### ● **Knie- en elleboogbeschermers aan- en uittrekken**

**OPMERKING:** de beschermers voor de ellebogen en voor de knieën kunt u gemakkelijk uit elkaar houden aan de hand van de afmeting: de beschermers voor de knieën zijn groter dan die voor de ellebogen. Er is geen verschil tussen rechts en links.

- Open eerst de klittenbandsluitingen.
- Trek vervolgens de elleboogbeschermers met de ingenaaide kous over de armen en de kniebeschermers over de benen. Zorg ervoor dat uw knieën resp. ellebogen geheel door de kunststof kappen worden bedekt.
- Zet de beschermers vervolgens vast met behulp van de elastische sluitriemen. Trek deze om uw armen resp. om uw benen en druk de uiteinden met het klittenband op de overeenkomstige klittenband-vlakken op de beschermer (zie afb. A). De beschermers voor de ellebogen en knieën moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.
- ▲ **LET OP!** Zet de sluitriemen niet dusdanig vast dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.
- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de ellebogen of knieën gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

### ● **Polsbeschermers aan- en uittrekken**

- Open eerst de klittenbandsluitingen van de sluitriemen **1** en **2**. Er is verschil tussen de beschermers voor de rechter en de linker kant; daarom zijn ze gemarkeerd met ‚L‘ voor links en ‚R‘ voor rechts.
- Steek uw duimen zodanig door de desbetreffende openingen van elke beschermer dat de handpalm tegen diens gepolsterde binnenkant ligt.
- Om ze vast te zetten drukt u vervolgens de sluitriemen **1** op de hiervoor bestemde klittenband-vlakken **3**.
- Pak nu de op afbeelding C met **2** aangeduide sluitriem, steek deze zoals afgebeeld door de desbetreffende lus en druk hem op het hiervoor bedoelde klittenband-vlak **3** om vast te zetten. De beschermers moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.
- ▲ **LET OP!** Trek de sluitriemen **1** en **2** echter niet dusdanig aan dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.
- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de handen gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

## ● Onderhoud en verzorging

- Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadiging. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze moeten in dat geval worden weggegooid.
- Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.
- Houd de klittenbandsluitingen bijvoorbeeld met behulp van een borstel vrij van grove verontreinigingen. Alleen zo kunnen ze goed blijven hechten.

- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve reinigingsmiddelen.
- De beschermers mogen niet in een wasmachine worden gereinigd of met een droger of een strijkijzer worden drooggemaakt.

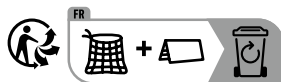


- Grove verontreinigingen op uw beschermers kunt u weghalen door ze af te borstelen.
- Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u ze met de hand in lauwwarm water of met een neutraal zeepsopje wassen. Spoel vervolgens na met schoon water.
- Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 499174\_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 30
<b>Wstęp</b> .....	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 30
Opis części .....	Strona 30
Dane techniczne .....	Strona 30
Zawartość .....	Strona 31
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 31
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona 32
Zakładanie i zdejmowanie ochraniaczy na kolana i łokcie .....	Strona 32
Zakładanie i zdejmowanie ochraniaczy nadgarstków .....	Strona 32
<b>Konserwacja i pielęgnacja</b> .....	Strona 32
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 33
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 33
Serwis .....	Strona 34

## Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa  
Instrukcja postępowania

jazdy na rollkach/deskorolce, gdzie możesz nauczyć się od doświadczonych nauczycieli techniki jazdy, w tym właściwego upadku.

## Komplet ochraniaczy dziecięcych

### ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest 6-częściowym zestawem ochraniaczy dla dzieci przeznaczonym do jazdy na rollkach, deskorolce i do uprawiania innych sportów. Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego, nie zaś komercyjnego. Produktu należy używać wyłącznie do przewidzianego celu. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i/lub może prowadzić do jego uszkodzenia.

Norma europejska EN14120:2003+A1:2007 definiuje dwie klasy wydajności ochraniaczy:  
Poziom 1: ochraniacze do normalnych sportów i  
Poziom 2: ochraniacze do sportów akrobatycznych.  
Wybrali Państwo ochraniacze o poziomie wydajności 1. Kompletnie wyposażenie obejmuje ochraniacze kolan, łokci, nadgarstków i kask (nie zawarty w zestawie). Jednak nawet najlepszy sprzęt nie zapewnia pełnej ochrony. Ryzyko może być zminimalizowane, ale urazy są zawsze możliwe. Dlatego też, zawsze należy jeździć ostrożnie i w granicach swoich możliwości. Jeśli to możliwe, odwiedź szkółkę

### ● Opis części

- 1 Opaska zapinająca (krótka)
- 2 Opaska zapinająca (długa)
- 3 Powierzchnia rzepowa

### Informacje o dopasowaniu rozmiaru

#### Rozmiar S:

Użytkownik o wadze ciała aż do 25 kg, wiek 3-7 lat.  
Wzrost użytkownika: 95 - 120 cm

#### Rozmiar M:

Użytkownik o wadze ciała pomiędzy 25 kg a 50 kg, wiek 6-10 lat.  
Wzrost użytkownika: 115 - 140 cm

#### Rozmiar L:

Użytkownik o wadze ciała ponad 50 kg, wiek 9-15 lat.  
Wzrost użytkownika: 135 - 170 cm

### ● Dane techniczne

Zakupiony przez Państwa zestaw ochraniaczy został wyprodukowany w okresie od sierpnia 2022 do września 2022. Składniki są następujące:

#### Ochraniacz nadgarstka:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester i syntetyczna skóra PU
Tyłna strona tkaniny:	100 % poliester
Skorupa ochraniaczy:	polipropylen

#### Ochraniacze kolan/łokci:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester
Tyłna strona tkaniny:	88 % poliester, 12 % elastodien
Wypełnienie:	poliuretan
Skorupa ochraniaczy:	polietylen
Wyściełanie:	pianka EVA
Nity:	metal

Oczekiwana żywotność: 3 lata  
Data ważności: wrzesień 2025

Sprawdzone przez TÜV Rheinland LGA  
Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Norymberga, NIEMCY  
Jednostka notyfikowana nr 0197

Deklarację zgodności można znaleźć na stronie  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Zawartość


Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

2 ochraniacze nadgarstków  
2 ochraniacze na łokcie  
2 ochraniacze na kolana  
1 instrukcja obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia się wskutek połknięcia elementów opakowania. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
- Produkt należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką!
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowanie nieodpowiednią obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją osób nieupoważnionych są wyłączone z gwarancji.
- Należy pamiętać, że wydajność ochraniaczy może być zmniejszona przy ekstremalnie wysokich (> 40 °C) lub niskich (< 10 °C) temperaturach. Zalecany zakres wilgotności, w którym powinny być używane środki ochrony osobistej wynosi 45%–75%. W normalnych okolicznościach oczekiwany okres użytkowania tych ochraniaczy wynosi trzy lata od momentu zakupu lub więcej.
- Aby zapewnić najlepszą możliwą ochronę, wybierz odpowiedni rozmiar swoich ochraniaczy. Przymierz ochraniacze, aby zobaczyć, jak pasują do kolana, ręki lub łokcia oraz wzrostu. Ochraniacze nie mogą być zbyt luźne. Powinny być raczej ciasne i trudne do przesunięcia z pozycji.

- ⚠ UWAGA!** Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez dzieci pod nadzorem dorosłych. Osoby dorosłe powinny zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i upewnić się, że są one przestrzegane, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych przez komponenty.
- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamania lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku nie wolno już ich używać.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochraniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięć lub

rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.

- **WAŻNE:** należy pamiętać, że odpowiednią ochronę mogą zapewnić tylko te ochraniacze, które są w idealnym stanie.

## ● Użytkowanie

### ● Zakładanie i zdejmowania ochraniaczy na kolana i łokcie

**WSKAZÓWKA:** Ochraniacze na łokcie i kolana można łatwo rozróżnić na podstawie rozmiaru: ochraniacze na kolana są większe niż te na łokcie. Nie ma różnicy między prawą a lewą stroną.

- Najpierw otwórz zapięcia na rzepy.
- Teraz naciągnij ochraniacze na łokcie z wszytą pończochą na ręce a ochraniacze na kolana na nogi. Uważać na to, aby kolana lub łokcie były całkowicie zakryte nakładkami z tworzywa sztucznego.
- Teraz przymocuj ochraniacze za pomocą elastycznych opasek. Aby to zrobić, ścisnąć je na rękach lub nogach i docisnąć końce za pomocą zapięcia na rzep do odpowiedniej powierzchni rzepowej na ochraniaczu (patrz rys. A). Ochraniacze na łokcie i kolana muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.

**⚠ UWAGA!** Nie należy zaciskać opasek za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.

- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na łokcie lub kolana, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

### ● Zakładanie i zdejmowanie ochraniaczy nadgarstków

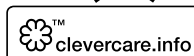
- Najpierw otwórz zapięcia na rzepy opasek zapiających [1] i [2]. Ochraniacze na dłonie są różne dla prawej i lewej strony, dlatego są one oznaczone odpowiednio „L” dla lewej i „R” dla prawej dłoni.
- Przełóż kciuki przez odpowiednie otwory danego ochraniacza, tak aby wewnątrz dłoni

znajdowała się na jego wyścielanej wewnętrznej stronie.

- Aby zamocować, należy docisnąć opaski zapiające [1] do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3].
  - Teraz weź opaskę zamykającą oznaczoną na rysunku C [2], przełóż ją przez odpowiednią pętlę w sposób pokazany na rysunku i docisnij ją do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3]. Ochraniacze muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.
- ⚠ UWAGA!** Nie należy jednak zaciskać opasek zapiających [1] i [2] za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.
- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na dłonie, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

## ● Konserwacja i pielęgnacja

- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamań lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku należy je zutylizować.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Zapięcia na rzepy utrzymywać w czystości, np. za pomocą szczotki. Tylko w ten sposób zapewnią się ich przyczepność.
- Nie używać do czyszczenia żadnych agresywnych detergentów.
- Ochraniacze nie wolno prać w pralce ani suszyć w suszarce lub żelazkiem.



- Zabrudzenia na ochraniaczach można usuwać poprzez ich szczotkowanie.



- Uporczywe zabrudzenia, należy przeprać ręcznie w letniej wodzie lub w neutralnym roztworze środka piorącego. Następnie wyplukać zimną wodą.
- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochraniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięcia lub rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 499174\_2204) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 36
<b>Úvod</b> .....	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 36
Popis dílů .....	Strana 36
Technická data .....	Strana 36
Obsah dodávky .....	Strana 37
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 37
<b>Použití</b> .....	Strana 38
Nasazení a sundání chráničů kolen a loktů.....	Strana 38
Nasazování a snímání chráničů zápěstí .....	Strana 38
<b>Údržba a ošetřování</b> .....	Strana 38
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 39
<b>Záruka</b> .....	Strana 39
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 39
Servis.....	Strana 39

## Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění  
Instrukce

## Sada chráničů pro děti

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o ódílnoú sadu chráničů pro děti, která je určena k použití na bruslích inline, při skateboardingu a jiných sportech. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro komerční účely. Výrobek používejte jen ke stanovenému účelu. Jiné než zde předem popsané použití anebo změna výrobku nejsou přípustné a mohou vést ke zraněním nebo poškození výrobku.

Evropská norma EN14120:2003+A1:2007

definuje dvě výkonové třídy chráničů:

Úroveň 1: chrániče pro běžné kolečkové sporty, úroveň 2: chrániče pro akrobatické kolečkové sporty. Rozhodli jste se pro chrániče výkonové třídy 1. Do kompletního vybavení patří chrániče kolen, loktů, zápěstí a helma (není v obsahu dodávky). Ani nejlepší vybavení ale nenabízí dokonalou ochranu. Je možné minimalizovat riziko, úrazy jsou ale možné vždy. Z tohoto důvodu jezděte vždy opatrně a v rámci svých schopností a dovedností. Podle možností navštěvujte kurzy jízdy na bruslích, ve kterých se můžete od zkušených učitelů naučit technice bruslení, ke které patří také správné zvládnutí pádů.

### ● Popis dílů

- 1 Upínací páska (krátká)
- 2 Upínací páska (dlouhá)
- 3 Plocha se suchým zipem

### Informace o velikosti

#### Velikost S:

Uživatel s tělesnou váhou do 25 kg ve věku 3–7 let.  
Tělesná výška uživatele: 95–120 cm

#### Velikost M:

Uživatel s tělesnou váhou mezi 25 kg a 50 kg, ve věku 6–10 let.  
Tělesná výška uživatele: 115–140 cm

#### Velikost L:

Uživatel s tělesnou váhou nad 50 kg, ve věku 9–15 let.  
Tělesná výška uživatele: 135–170 cm

### ● Technická data

Sada chráničů, kterou jste si koupili, byla vyrobena v období od dubna 2022 do září 2022. Výrobek obsahuje následující materiály:

#### Chrániče zápěstí:

Svrchní materiál: 100 % polyester  
a koženka PU

Svrchní materiál  
na zadní straně: 100 % polyester  
Skořepina chrániče: polypropylen

#### Chrániče kolen/loktů:

Svrchní materiál: 100 % polyester

Svrchní materiál  
na zadní straně: 88 % polyester  
12 % elastodien

Výplň: polyuretan  
Skořepina chrániče: polyetylen  
Polstrování: pěnová hmota EVA  
Nýty: kov

Očekávaná životnost: 3 roky  
Datum expirace: září 2025

Kontrolováno u TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Norimberk, NĚMECKO  
Notifikovaná osoba č. 0197

Prohlášení o shodě najdete na stránkách  
www.owim.com.

## ● Obsah dodávky


Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a neporušenost výrobku.

- 2 chrániče zápěstí
- 2 chrániče loktů
- 2 chrániče kolen
- 1 návod k obsluze



## **Bezpečnostní upozornění**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!**

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**  
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení po spolknutí součástí obalu. Děti často podceňují nebezpečí.
  - Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí. Výrobek není hračka!
  - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
  - Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
  - Pamatujte, že na poškození způsobeném nesprávným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby se záruka nevztahuje.

- Pamatujte, že účinnost chráničů se může za extrémně vysokých (> 40 °C) nebo extrémně nízkých (< 10 °C) teplot snížit. Doporučený rozsah vlhkosti, ve kterém může být používáno osobní ochranné vybavení, je 45%–75%. Za běžných okolností dosahují tyto chrániče očekávané životnosti tří let od jejich nákupu nebo i delší.
- Pro nejlepší možnou ochranu si vyberte správnou velikost chráničů. Chrániče vyzkoušejte, abyste ověřili, do jaké míry odpovídají velikosti kolen, paží nebo loktů a dlaní. Chrániče nesmí být po nasazení příliš volné. Měly by být spíše pevnější a nesmí se snadno posouvat ze své polohy.
- ⚠ POZOR!** Tento výrobek byl navržen k použití dětmi pod dohledem dospělé osoby. Dospělé osoby si musejí přečíst bezpečnostní pokyny a musejí zajistit jejich dodržení tak, aby nemohlo dojít k úrazu součástmi vybavení.
- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je již nesmíte používat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pamatujte, že účelu odpovídající ochranu mohou poskytnout pouze chrániče, které jsou v bezvadném stavu.

## ● Použití

### ● Nasazení a sundání chráničů kolen a loktů

**UPOZORNĚNÍ:** Chrániče loktů a kolen vzájemně snadno rozlišíte podle velikosti. Chrániče kolen jsou větší než chrániče loktů. Rozdíl mezi pravým a levým chráničem není žádný.

- Nejprve rozepněte suché zipy.
  - Nyní si nasadte chrániče loktů našitým rukávem na paže a chrániče kolen na nohy. Pamatujte, že kolena nebo lokty musejí být kompletně zakryty plastovou skořepinou.
  - Upevněte nyní chrániče pomocí elastických zapínacích pásků. K tomu je natáhněte kolem paže nebo nohy a přitiskněte konce se suchým zipem na příslušnou profistranu se suchým zipem na chrániči (viz obr. A). Chrániče loktů a kolen musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.
- ⚠ POZOR!** Neutahujte upínací pásky příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.
- K sundání chráničů z loktů nebo kolen stačí postupovat v opačném pořadí.

### ● Nasazování a snímání chráničů zápěstí

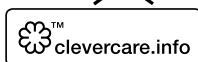
- Nejprve rozepněte suché zipy na upínacích páskách **1** a **2**. Chrániče dlaní se rozlišují na chránič pro levou a chránič pro pravou ruku. Z tohoto důvodu jsou opatřeny označením „L“ pro levou a „R“ pro pravou ruku.
- Provlékněte palce příslušnými otvory v příslušném chrániči, aby dlaň ležela na polstrované straně chrániče.
- K upevnění chrániče nyní přitlačte upínací pásky **1** na příslušnou plochu se suchým zipem **3**.
- Nyní vezměte upínací pásku, označenou na obrázku C symbolem **2**, provlékněte ji tak, jak je patrné, příslušným očkem a k upevnění ji přitlačte na příslušnou plochu se suchým zipem **3**. Chrániče musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.

**⚠ POZOR!** Neutahujte ovšem upínací pásky **1** a **2** příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.

- K sundání chráničů z dlaní stačí postupovat v opačném pořadí.

### ● Údržba a ošetřování

- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je musíte zlikvidovat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Očistěte suché zipy například kartáčkem od hrubých nečistot. Pouze v takovém případě zajistíte jejich přilnavost.
- Nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky.
- Chrániče nesmíte prát v pračce ani sušit v sušičce nebo pomocí žehličky.

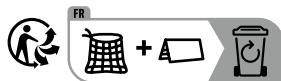


- Hrubé nečistoty odstraníte z chráničů kartáčkem.
- Pokud je nečistota příliš úporná, proveďte ruční praní ve vlažné vodě nebo v neutrálním pracím prostředku. Následně je vymáchejte v čisté vodě.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitých dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 499174\_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 41
<b>Úvod</b> .....	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 41
Popis častí .....	Strana 41
Technické údaje .....	Strana 41
Obsah dodávky .....	Strana 42
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 42
<b>Používanie</b> .....	Strana 43
Obliekanie a vyzliekanie chráničov kolien a laktfov .....	Strana 43
Obliekanie a vyzliekanie chráničov dlaní .....	Strana 43
<b>Údržba a starostlivosť</b> .....	Strana 43
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 43
<b>Záruka</b> .....	Strana 44
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 44
Servis .....	Strana 44



## Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia  
Manipulačné pokyny

## Súprava chráničov pre deti

### ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

V prípade tohto výrobku ide o 6-dielnu sadu chráničov pre deti, ktorá je určená na používanie pri inline-kočľovaní, skateboardingu a iných športoch. Výrobok je určený na súkromné používanie a nie na komerčné účely. Používajte výrobok iba pre určený účel. Iné použitie ako je uvedené alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo poškodeniam.

Európska norma EN14120:2003 + A1:2007

definuje dve výkonnostné triedy chráničov:

Úroveň 1: Chrániče pre bežné športy na kolieskach a úroveň 2: Chrániče pre akrobatické športy na kolieskach. Vybrali ste si chrániče výkonnostného stupňa 1. Kompletné vybavenie zahŕňa chrániče kolien, chrániče lakťov, chrániče dlaní a prilbu (nie je súčasťou balenia). Ani to najlepšie vybavenie však neponúka úplnú ochranu. Riziko sa dá minimalizovať, ale zranenia sú vždy možné. Preto by ste mali vždy kočľovať opatrne a v rámci svojich možností. Pokiaľ je to možné, navštívte školu kočľovania, kde sa od skúsených trénerov môžete naučiť techniku kočľovania, ktorá zahŕňa správne padanie.

### ● Popis častí

- 1 Upínací pás (krátky)
- 2 Upínací pás (dlhý)
- 3 Plocha pre suchý zips

### Informácie pre výber veľkosti

#### Veľkosť S:

Používatelia s hmotnosťou do 25 kg, vek 3–7 rokov.  
Telesná výška používateľa: 95–120 cm

#### Veľkosť M:

Používatelia s hmotnosťou medzi 25 kg a 50 kg, vek 6–10 rokov.  
Telesná výška používateľa: 115–140 cm

#### Veľkosť L:

Používatelia s hmotnosťou nad 50 kg, vek 9–15 rokov.  
Telesná výška používateľa: 135–170 cm

### ● Technické údaje

Zakúpená sada chráničov bola vyrobená v období od augusta 2022 do septembra 2022. Obsahuje nasledujúce látky:

#### Chrániče dlaní:

Vonkajšia tkanina: 100% polyester  
a PU syntetická koža  
Tkanina zadná strana: 100% polyester  
Tvrdá časť chrániča: polypropylén

#### Chrániče kolien/lakťov:

Vonkajšia tkanina: 100% polyester  
Tkanina zadná strana: 88% polyester,  
12% elastodién  
Výplň: polyuretán  
Tvrdá časť chrániča: polyetylén  
Výplň: EVA-pena  
Nity: kov

Očakávaná životnosť: 3 roky  
Dátum prepadnutia: September 2025

Testované inštitútom TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr. 2, 90431 Norimberg, NEMECKO  
Menované miesto: č. 0197

Konformitné prehlásenie nájdete na:  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● **Obsah dodávky**


Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 2 chrániče dlaní
- 2 chrániče lakťov
- 2 chrániče kolien
- 1 návod na používanie



## **Bezpečnostné upozornenia**

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA  
A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE  
POUŽITIE!**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom, pretože vzniká nebezpečenstvo zadusenia prehĺtnutím obalových častí. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Výrobok vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento výrobok nie je detská hračka!
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzoryckými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nedodržania návodu na obsluhu alebo zásahu zo strany neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.
- Upozorňujeme, že výkon chráničov môže byť znížený pri extrémne vysokých (> 40 °C) alebo nízkych (<10 °C) teplotách. Odporúčaný rozsah vlhkosti, v ktorej by sa mali osobné ochranné prostriedky používať, je 45 %–75 %. Za normálnych okolností majú tieto chrániče od zakúpenia predpokladanú životnosť tri roky alebo viac.
- Pre najlepšiu možnú ochranu si zvolte správnu veľkosť chráničov. Vyskúšajte chrániče, aby ste zistili, ako zodpovedajú veľkosti Vášho kolena, ramena resp. lakťa a ruky. Chrániče nesmú byť príliš voľné. Mali by pevne priliehať a len ťažko sa pohybovať tam a späť zo svojej polohy.
- ⚠ POZOR!** Tento výrobok bol vyvinutý na používanie deťmi pod dohľadom dospelých. Dospelí by si mali prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo poraneniam skrze jednotlivé prvky.
- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov. Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade ich viac nepoužívajte.
- Na chráničoch nevykonávajte žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.
- **DÔLEŽITÉ:** Upozorňujeme, že iba chrániče, ktoré sú vo výbornom stave, môžu poskytnúť primeranú ochranu.

## ● Používanie

### ● Obliekanie a vyzliekanie chráničov kolien a lakťov

**POZNÁMKA:** Chrániče lakťov a kolien môžete ľahko rozlíšiť podľa veľkosti: Chrániče kolien sú väčšie ako chrániče lakťov. Medzi ľavou a pravou stranou nie je žiadny rozdiel.

- Najskôr otvorte suché zipsy.
  - Teraz natiahnite chrániče lakťov s prísitou látkou na ruky a chrániče kolien na nohy. Uistite sa, že Vaše kolená a lakte sú úplne zakryté plastovými krytmi.
  - Teraz chrániče zafixujte pomocou elastických upínacích pásov. Za týmto účelom si ich stiahnite okolo rúk alebo nôh a pritlačte konce so suchým zipsom na príslušný povrch pre suchý zips na chrániči (p. obr. A). Chrániče lakťov a kolien musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli kĺzať.
- ⚠ POZOR!** Upínacie pásy neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.
- Ak chcete zložiť chrániče lakťov alebo kolien, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

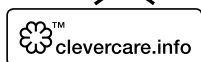
### ● Obliekanie a vyzliekanie chráničov dlani

- Najskôr otvorte suché zipsy upínacích pásov **1** a **2**. Chrániče dlani sú odlišné pre pravú a ľavú stranu; sú preto označené s „L“ pre ľavú stranu a „R“ pre pravú stranu.
  - Palce preveďte cez príslušné otvory v príslušnom chrániči tak, aby Vaša dlaň ležala na jeho polstrovanej vnútornej strane.
  - Pre upevnenie zatlačte upínacie pásy **1** na príslušnú plochu pre suchý zips **3**.
  - Teraz zoberte upínací pás označený na obrázku C s **2**, veďte ho cez príslušnú slučku a pre upevnenie ho pritlačte na plochu pre suchý zips **3**. Chrániče musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli kĺzať.
- ⚠ POZOR!** Upínacie pásy **1** a **2** však neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.

- Ak chcete zložiť chrániče dlani, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

## ● Údržba a starostlivosť

- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov. Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade musia byť zlikvidované.
- Na chráničoch nevykonávajú žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Suché zipsy chráňte pred hrubými nečistotami napríklad pomocou kefy. Iba tak je možné zaručiť ich príľnavosť.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Chrániče sa nesmú čistiť v práčke ani sušiť v sušičke alebo žehličkou.

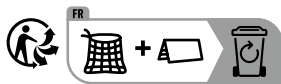


- Hrubé nečistoty môžete z chráničov odstrániť kefovaním.
- Ak sú nečistoty odolné, ručne ich umyte vo vlažnej vode alebo neutrálnom saponátovom roztoku. Následne prepláchnite čistou vodou.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 499174\_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

### SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 46
<b>Introducción</b> .....	Página 46
Especificaciones de uso.....	Página 46
Descripción de los componentes .....	Página 46
Características técnicas .....	Página 46
Volumen de suministro.....	Página 47
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 47
<b>Utilización</b> .....	Página 48
Ponerse y quitarse las rodilleras y coderas.....	Página 48
Ponerse y quitarse las muñequeras .....	Página 48
<b>Mantenimiento y cuidados</b> .....	Página 48
<b>Eliminación</b> .....	Página 49
<b>Garantía</b> .....	Página 49
Tramitación de la garantía .....	Página 49
Asistencia.....	Página 50

## Legenda de pictogramas utilizados

	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de uso

## Set de protecciones infantiles

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Especificaciones de uso

Este producto consiste en un set de 6 protectores infantiles diseñados para su uso en patinaje en línea, skateboarding y otros tipos de deporte. El producto está destinado para su uso en el ámbito privado y en ningún caso para un uso comercial. Utilice el producto únicamente para el uso previsto. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto; esto puede ocasionar lesiones y/o daños.

La norma europea EN14120:2003+A1:2007 define dos clases de rendimiento en los protectores: nivel 1: protectores para deportes de patinaje normales y nivel 2: protectores para deportes de patinaje acrobáticos. Ha elegido protectores de nivel de rendimiento 1. El equipo completo incluye rodilleras, coderas, muñequeras y casco (no incluido en volumen de suministro). Ni siquiera el mejor equipo ofrece una protección integral. Se reduce el riesgo, pero la posibilidad de que se produzcan lesiones es inevitable. Patine siempre con cuidado y dentro de sus capacidades. Si tiene la posibilidad, asista

a una escuela de patinaje en la que pueda aprender técnicas específicas, por ejemplo cómo caerse correctamente.

### ● Descripción de los componentes

- 1 Cinta de sujeción (corta)
- 2 Cinta de sujeción (larga)
- 3 Superficie adhesiva

### Información sobre tallas

#### Talla S:

Usuarios con un peso corporal de hasta 25 kg, edad 3-7 años.

Altura del usuario: 95-120 cm

#### Talla M:

Usuarios con un peso corporal de entre 25 kg y 50 kg, edad 6-10 años.

Altura del usuario: 115-140 cm

#### Talla L:

Usuarios con un peso corporal de más de 50 kg, edad 9-15 años.

Altura del usuario: 135-170 cm

### ● Características técnicas

El set de protectores que ha adquirido ha sido fabricado en el periodo comprendido entre agosto de 2022 y septiembre de 2022. Componentes:

#### Muñequera:

Tejido exterior: 100% poliéster y cuero sintético PU

Tejido trasero: 100% poliéster

Carcasa de los protectores: polipropileno

#### Coderas/rodilleras:

Tejido exterior: 100% poliéster

Tejido trasero: 88% poliéster, 12% elastodieno

Relleno: poliuretano

Carcasa de los protectores: polietileno  
Acolchado: goma EVA  
Remaches: metal

Vida útil previsible: 3 años  
Fecha de caducidad: septiembre 2025

Testado por TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, ALEMANIA  
Organismo notificado n.º 0197

La declaración de conformidad está disponible en  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después de desembalar la integridad del contenido y el perfecto estado del producto.

2 muñequeras  
2 coderas  
2 rodilleras  
1 manual de instrucciones



## Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

### ■ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No

deje nunca a los niños solos sin vigilancia alguna con el material del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia por ingestión accidental de elementos del embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.

- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es ningún juguete!
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

- Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
  - Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños derivados del uso inadecuado de producto, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación del producto por personas no autorizadas para ello.
  - Tenga en cuenta que el rendimiento de los protectores puede verse reducido en caso de temperaturas extremadamente cálidas (> 40 °C) o frías (<10 °C). El rango de humedad recomendado en el que se debe utilizar el equipo de protección personal es del 45% al 75%. En circunstancias normales estos protectores tiene una vida útil previsible de tres años desde la fecha de compra o superior.
  - Elija el tamaño correcto de los protectores para lograr la mejor protección posible. Pruebe los protectores para comprobar que son de su talla de rodilla, brazo o codo y mano. Los protectores no deben quedar sueltos. Deben quedar más bien bien apretados y moverse con dificultad hacia adelante o hacia atrás desde su posición.
- ⚠ ¡ATENCIÓN!** Este producto ha sido diseñado para ser utilizados por niños bajo la supervisión de un adulto. Los adultos deben leer la indicaciones de seguridad y ocuparse de respetarlas para evitar lesiones por los componentes.
- Revise minuciosamente si sus protectores presentan daños antes de cada uso y especialmente después de una caída. Si los protectores están dañados, por ejemplo por grietas, roturas o piezas desprendidas, ya no serán útiles. En dicho caso, no podrán volver a utilizarse.
  - No realice ninguna modificación en los protectores, de lo contrario, la función protectora ya no podrá garantizarse. Cualquier modificación de las piezas originales, materiales o diseño del producto puede reducir notablemente su

eficacia. Lo mismo se aplica en caso de suciedad abundante o uso inadecuado.

- No exponga los protectores a la luz solar directa o al calor excesivo durante su almacenamiento y transporte. Existe riesgo de aparición de grietas o descomposición. Esto puede acortar su vida útil y reducir considerablemente la usabilidad.
- **IMPORTANTE:** Tenga en cuenta que los protectores solo pueden ofrecer una protección adecuada si encuentran en perfecto estado.

## ● Utilización

### ● **Ponerse y quitarse las rodilleras y coderas**

**NOTA:** Los protectores para los codos y para las rodillas pueden diferenciarse fácilmente en función de su tamaño: Los protectores para las rodillas son más grandes que los de los codos. No hay diferencia entre derecha e izquierda.

- En primer lugar, abra los cierres adhesivos.
- A continuación introduzca las coderas con su calcetín por los brazos y las rodilleras por las piernas. Asegúrese de que las cubiertas de plástico cubran completamente las rodillas y los codos.
- Después, fije los protectores con ayuda de las cintas de sujeción elásticas. Para hacerlo, tire de las cintas situadas alrededor de los brazos o las piernas y fije los extremos con el cierre adhesivo a la superficie adhesiva del protector (ver fig. A). Los protectores de codos y rodillas deben quedar bien ajustados para que no se desplacen.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** No apriete las cintas de sujeción demasiado fuerte para no limitar la circulación sanguínea.

- Para quitarse los protectores para codos o rodillas solo tiene que seguir los pasos en orden inverso.

### ● **Ponerse y quitarse las muñequeras**

- Primero abra los cierres adhesivos de las cintas de sujeción **1** y **2**. Los protectores de las manos son diferentes para la izquierda y la derecha, por eso están marcados con una «L» para la izquierda y una «R» para la derecha.
  - Pase los pulgares por los orificios correspondientes de cada protector, de forma que la palma de la mano quede hacia la zona interior acolchada.
  - Para fijarlas, una las cintas de sujeción **1** a la superficie adhesiva correspondiente **3**.
  - Agarre la cinta de sujeción marcada con **2** en la imagen C, pásela tal y como se muestra por el lazo dispuesto para ello y presiónela hasta que quede fijada en la superficie adhesiva correspondiente **3**. Los protectores deben quedar bien ajustados para que no se desplacen.
- ⚠ ¡ATENCIÓN!** No apriete las cintas de sujeción **1** y **2** demasiado fuerte para no limitar la circulación sanguínea.
- Para quitarse los protectores para manos solo tiene que seguir los pasos en orden inverso.

## ● Mantenimiento y cuidados

- Revise minuciosamente si sus protectores presentan daños antes de cada uso y especialmente después de una caída. Si los protectores están dañados, por ejemplo por grietas, roturas o piezas desprendidas, ya no serán útiles. En este caso deberá desecharlos.
- No realice ninguna modificación en los protectores, de lo contrario, la función protectora ya no podrá garantizarse. Cualquier modificación de las piezas originales, materiales o diseño del producto puede reducir notablemente su eficacia. Lo mismo se aplica en caso de suciedad abundante o uso inadecuado.
- Mantenga los cierres adhesivos limpios con ayuda de un cepillo. Solo así puede garantizarse su adherencia.
- No utilice productos de limpieza corrosivos.



- Los protectores no son aptos para la lavadora ni para secado con secadora o plancha.



- Puede cepillar los protectores para la suciedad gruesa.
- Para la suciedad más incrustada, lávelos a mano con agua tibia o con una solución de detergente neutro. Después, enjuáguelos con agua limpia.
- No exponga los protectores a la luz solar directa o al calor excesivo durante su almacenamiento y transporte. Existe riesgo de aparición de grietas o descomposición. Esto puede acortar su vida útil y reducir considerablemente la usabilidad.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 499174\_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 52
<b>Indledning</b> .....	Side 52
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 52
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 52
Tekniske data .....	Side 52
Leverede dele .....	Side 53
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 53
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 53
På- og aftagning af knæ- og albuebeskyttere .....	Side 53
Af- og påtagning af håndledsbeskytter .....	Side 54
<b>Vedligeholdelse og pleje</b> .....	Side 54
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 54
<b>Garanti</b> .....	Side 55
Afvikling af garantisager .....	Side 55
Service .....	Side 55

## De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

## Beskyttelsesudstyr til børn

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er et 6-delt beskyttelsessæt til børn, der er beregnet til brug i forbindelse med inline-skating, skateboarding og andre sportsgrene. Produktet er beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Anvend kun produktet til det tilsigtede formål. En anden anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller beskadigelser.

Den europæiske standard EN14120: 2003+A1: 2007 definerer to ydeevneklasser inden for beskyttere: Niveau 1: beskyttere til normal rullesport og niveau 2: beskyttere til akrobatisk rullesport. Du har valgt beskyttere inden for ydeevne niveau 1. Et komplet udstyr inkluderer knæbeskyttere, albuebeskyttere, håndledsbeskyttere og en hjelm (ikke inkluderet i leveringen). Selv det bedste udstyr garanterer dog ikke fuldstændig beskyttelse. Risikoen minimeres, men skader er altid mulige. Skate derfor altid forsigtigt og inden for grænserne af din kunnen. Hvis det er muligt, bør du få undervisning på en skate-skole, hvor du af erfarne lærere kan lære den rigtige teknik inden for skating, hvilket også inkluderer det at falde rigtigt.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Fastgørelsesstrop (kort)
- 2 Fastgørelsesstrop (lang)
- 3 Burrebåndsoverflade

### Størrelsesinformationer

#### Størrelse S:

Brugere med en vægt på op til 25 kg, alder: 3–7 år.  
Brugerens højde: 95–120 cm

#### Størrelse M:

Brugere med en vægt på mellem 25 kg og 50 kg, alder: 6–10 år.  
Brugerens højde: 115–140 cm

#### Størrelse L:

Brugere med en vægt på over 50 kg, alder: 9–15 år.  
Brugerens højde: 135–170 cm

### ● Tekniske data

Det beskyttelsessæt, du har købt, er blevet fremstillet mellem august 2022 og september 2022. Indholdsstofferne er følgende:

#### Håndledsbeskyttere:

Yderstof:	100% polyester og PU-syntetisk læder
Stofbagside:	100% polyester
Beskyttelsesskal:	polypropylen

#### Knæ-/albuebeskyttere:

Yderstof:	100% polyester
Stofbagside:	88% polyester, 12% elastodien

Fyld: polyurethan	
Beskyttelsesskal:	polyethylen
Polstring:	EVA-skum
Nitter:	metal

Forventet levetid:	3 år
Udløbsdato:	september 2025

Kontrolleret af TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, TYSKLAND  
Bemyndiget organ nr. 0197

Overensstemmelseserklæringen findes på  
www.owim.de.

## ● Leverede dele


Kontroller umiddelbart efter udpakning, om leveringen er fuldstændig, samt om produktet er fejlfrit.

- 2 håndledsbeskyttere
- 2 albuebeskyttere
- 2 knæbeskyttere
- 1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER  
OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen, da der kan være fare for kvælning i forbindelse med slugning af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne.
- Hold altid produktet uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke legetøj!
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Bemærk, at skader forårsaget af forkert håndtering, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb fra uautoriserede personer er udelukket fra garantien.

- Bemærk, at beskytternes ydeevne kan reduceres ved ekstremt varme (> 40 °C) eller kolde (<10 °C) temperaturer. Det anbefalede fugtighedsområde, hvor det personlige beskyttelsesudstyr skal benyttes, er 45 %-75 %. Under normale omstændigheder har disse beskyttere en forventet levetid på tre år eller mere fra købsdatoen.
- For den bedst mulige beskyttelse skal du vælge den rigtige størrelse på dine beskyttere. Prøv beskytterne på for at se, hvordan de passer til din knæ-, arm-, albue- og håndstørrelse. Beskytterne må ikke sidde for løst. De skal snarere sidde stramt og kun vanskeligt kunne bevæges frem eller tilbage fra deres position.

**⚠ ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til brug af børn under opsyn af voksne. Voksne bør læse og følge sikkerhedsretningslinjerne for at undgå kvæstelser fra komponenter.

- Kontroller grundigt dine beskyttere for skader inden hver brug og især efter et fald. Hvis beskytterne fx er beskadigede af revner, brud eller løsrevne dele, kan de ikke længere bruges. I et sådant tilfælde må de ikke længere benyttes.
- Foretag ingen ændringer af beskytterne, da beskyttelsesfunktionen i så tilfælde ikke længere kan garanteres. Enhver ændring af de originale dele, materialer eller konstruktionen kan reducere ydelsen betydeligt. Det samme gælder i tilfælde af alvorlig tilsmudsning eller misbrug.
- Udsæt ikke beskytterne for direkte sollys eller overdreven varme under opbevaring og transport. Der er risiko for dannelse af revner eller nedbrydning. Dette kan forkorte levetiden og begrænse anvendeligheden betydeligt.
- **VIGTIGT:** Bemærk, at kun beskyttere, der er i fejlfri stand, kan sikre tilstrækkelig beskyttelse.

## ● Ibrugtagning

### ● På- og aftagning af knæ- og albuebeskyttere

**BEMÆRK:** Du kan let skelne mellem beskytterne til albuerne og knæene ud fra deres størrelse: Beskytterne til knæene er større end dem til albuerne. Der er ingen forskel mellem højre og venstre.

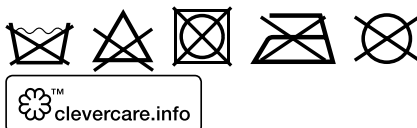
- Åbn først burrebåndene.
- Træk nu albuebeskytterne med den indsyede strømpe over dine arme og knæbeskytterne over dine ben. Sørg for, at dine knæ og albuer er helt dækket af plastikapperne.
- Fastgør nu beskytterne ved hjælp af de elastiske fastgørelsesstropper. For at gøre dette skal du trække dem rundt om dine arme eller ben og trykke enderne med burrebånd på den pågældende burrebåndsoverflade på beskytteren (se figur A). Beskytterne til albuer og knæ skal altid være fastgjort, så de ikke kan glide.
- ⚠ **ADVARSEL!** Stram ikke fastgørelsesstropperne så meget, at blodcirkulationen bliver eller kan blive forringet.
- For at fjerne beskytterne fra albuerne eller knæene igen skal du blot udføre processen i omvendt rækkefølge.

## ● Af- og påtagning af håndledsbeskytter

- Åbn først fastgørelsesstroppers burrebånd **1** og **2**. Beskytterne til hænderne er forskellige for højre og venstre side; de er derfor markeret med "L" for venstre og "R" for højre.
- Før dine tommelfingre gennem de passende åbninger på den respektive beskytter, sådan at din håndflade er på den polstrede inderside.
- For fastgørelse skal du nu trykke fastgørelsesstropperne **1** på den dertil indrettede burrebåndsoverflade **3**.
- Tag nu fastgørelsesstroppen markeret **2** i figur C, før den gennem den dertil indrettede løkke som vist og tryk den på den dertil indrettede burrebåndsoverflade for fastgørelse **3**. Beskytterne skal altid være fastgjort, så de ikke kan glide.
- ⚠ **ADVARSEL!** Stram dog ikke fastgørelsesstropperne **1** og **2** så meget, at blodcirkulationen bliver eller kan blive forringet.
- For at fjerne beskytterne fra hænderne igen skal du blot udføre processen i omvendt rækkefølge.

## ● Vedligeholdelse og pleje

- Kontroller grundigt dine beskyttere for skader inden hver brug og især efter et fald. Hvis beskytterne fx er beskadigede af revner, brud eller løsrevne dele, kan de ikke længere bruges. De skal i så tilfælde bortskaffes.
- Foretag ingen ændringer af beskytterne, da beskyttelsesfunktionen i så tilfælde ikke længere kan garanteres. Enhver ændring af de originale dele, materialer eller konstruktionen kan reducere ydelsen betydeligt. Det samme gælder i tilfælde af alvorlig tilsmudsning eller misbrug.
- Brug fx en børste til at holde burrebåndene fri for grov snavs. Kun sådan kan deres vedhæftning garanteres.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler til rengøringen.
- Beskytterne må ikke rengøres i en vaskemaskine eller tørres i en tørretumbler eller med et strygejern.



- Du kan fjerne grov snavs fra dine beskyttere ved at børste dem af.
- Hvis tilsmudsningen er omfattende, kan du vaske dem i lunken vand eller med en neutral vaske-middelopløsning. Skyl i så tilfælde efter med rent vand.
- Udsæt ikke beskytterne for direkte sollys eller overdreven varme under opbevaring og transport. Der er risiko for dannelse af revner eller nedbrydning. Dette kan forkorte levetiden og begrænse anvendeligheden betydeligt.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 499174\_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

### Ⓝ Service Danmark



Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 57
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 57
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 57
Descrizione dei componenti.....	Pagina 57
Specifiche tecniche.....	Pagina 57
Contenuto della confezione.....	Pagina 58
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 58
<b>Uso</b> .....	Pagina 59
Mettere e togliere le ginocchiere e le gomitiere.....	Pagina 59
Mettere e togliere le polsiere.....	Pagina 59
<b>Manutenzione e cura</b> .....	Pagina 59
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 60
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 60
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 60
Assistenza.....	Pagina 60



## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

## Set protezioni per bambini

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un set di 6 protettori per bambini, progettato per l'uso durante pattinaggio in linea, skateboard e altri sport. Il prodotto è destinato all'uso privato e non a quello commerciale. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Non sono consentiti utilizzi diversi da quello precedentemente descritto né modifiche del prodotto che potrebbero provocare lesioni e/o danni al prodotto stesso.

La norma europea EN14120:2003+A1:2007 definisce due tipi di categorie dei protettori: Level 1: Protettori per gli sport normali su rotelle e Level 2: Protettori per gli sport acrobatici su rotelle. Avete scelto i protettori della categoria 1. L'attrezzatura completa comprende protettori per ginocchia, gomiti, polsiera e un casco (non incluso nella fornitura). Tuttavia, anche la migliore attrezzatura non fornisce una protezione completa. Il rischio si riduce al minimo, ma è pur sempre possibile incorrere in lesioni. Si prega quindi di pattinare sempre con cautela e in base alle proprie capacità. Se possibile, frequentate una scuola di pattinaggio in cui potete imparare la

tecnica del pattinaggio da insegnanti con esperienza, tra cui anche come cadere correttamente.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Fascia di chiusura (corta)
- 2 Fascia di chiusura (lunga)
- 3 Superficie a strappo

### Informazioni per la scelta della taglia

#### Taglia S:

Utenti con un peso corporeo fino a 25 kg, età 3-7 anni. Statura dell'utente: 95-120 cm

#### Taglia M:

Utenti con un peso corporeo tra 25 kg e 50 kg, età 6-10 anni. Statura dell'utente: 115-140 cm

#### Taglia L:

Utenti con un peso corporeo superiore a 50 kg, età 9-15 anni. Statura dell'utente: 135-170 cm

### ● Specifiche tecniche

Il set di protettori da voi acquistato è stato prodotto nell'intervallo di tempo compreso tra agosto 2022 e settembre 2022. I materiali contenuti sono i seguenti:

#### Polsiera:

Tessuto esterno:	100% poliestere e pelle sintetica in poliuretano
Tessuto del retro:	100% poliestere
Guscio del protettore:	polipropilene

#### Ginocchiera/gomitiera:

Tessuto esterno:	100% poliestere
Tessuto del retro:	88% poliestere, 12% gomma
Riempimento:	poliuretano
Guscio del protettore:	polietilene
Imbottitura:	schiuma EVA
Chiodi:	metallo
Durata di vita attesa:	3 anni
Data di scadenza:	settembre 2025

Verificato dalla TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Norimberga, GERMANIA  
Organismo notificato n. 0197

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito  
[www.owim.com](http://www.owim.com).

## ● Contenuto della confezione


Subito dopo aver aperto l'imballaggio, verificare la completezza della fornitura e la totale integrità del prodotto.

- 2 polsiere
- 2 gomitiere
- 2 ginocchiere
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



### **Avvertenze di sicurezza**

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento per ingestione di parti dell'imballaggio. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.
  - Tenere il prodotto sempre lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo!
  - Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte, solo se supervisionate o preventivamente istruite circa l'utilizzo sicuro del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli ad esso connessi.
  - I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Tenere presente che i danni derivanti da un utilizzo non conforme, il mancato rispetto delle istruzioni d'uso o interventi di persone non autorizzate non sono coperti da garanzia.
- Si prega di tenere presente che le prestazioni dei protettori possono essere ridotte da temperature estremamente alte (> 40 °C) o basse (< 10 °C). La fascia d'umidità in cui si dovrebbero utilizzare i dispositivi di protezione individuale è del 45%-75%. In condizioni normali, questi protettori hanno una durata di vita attesa pari o superiore a tre anni dal momento dell'acquisto.
- Per garantire la migliore protezione scegliere la misura corretta dei protettori. Provare i protettori per verificare che corrispondano alle dimensioni di ginocchia, braccia, gomiti e palmi. I protettori non possono essere larghi quando indossati. Dovrebbero essere ben aderenti e difficili da muovere avanti e indietro dalla loro posizione.

**⚠ ATTENZIONE!** Questo prodotto è stato progettato per l'uso da parte di bambini sotto la supervisione di un adulto. Gli adulti dovrebbero leggere le direttive di sicurezza e assicurarne l'osservanza onde evitare lesioni causa dei componenti strutturali.

- Controllare che i protettori non siano danneggiati prima di ogni uso e soprattutto dopo eventuali cadute. I protettori non sono più idonei all'uso se danneggiati, ad esempio perché presentano strappi, rotture o pezzi staccatisi. In questo caso, è vietato continuare ad utilizzarli.
- Non apportare alcuna modifica ai protettori poiché altrimenti non è più possibile garantirne la funzione protettiva. Qualsiasi modifica dei pezzi originali, dei materiali o della struttura può ridurre notevolmente la prestazione. Lo stesso vale in caso di sporco ostinato o un utilizzo abusivo.
- Durante lo stoccaggio e il trasporto, non esporre i protettori all'irraggiamento solare diretto o ad un elevato afflusso di calore. Sussiste il pericolo che si strappino o scompongano. Ciò può ridurre la durata di vita e ridurre notevolmente l'utilizzabilità.
- **IMPORTANTE:** tenere presente che solo i protettori che si trovano in uno stato ineccepibile possono assicurare la debita protezione.

## ● Uso

### ● **Mettere e togliere le ginocchiere e le gomitiere**

**NOTA:** i protettori per i gomiti e per le ginocchia possono essere distinti facilmente dalle dimensioni: i protettori per le ginocchia sono più grandi di quelli per i gomiti. Non vi è una differenza tra destra e sinistra.

- Aprire innanzitutto le chiusure a strappo.
- Tirare ora le gomitiere con la calza ivi cucita sulle braccia e le ginocchiere sulle gambe. Assicurarsi che le ginocchia e i gomiti siano completamente coperti dalle calotte in plastica.
- Fissare ora i protettori con l'ausilio delle fasce elastiche di chiusura. Tirarli su braccia e gambe e premere le estremità dotate della chiusura a strappo contro la superficie a strappo corrispondente, situata sul protettore (vedi fig. A). I protettori per gomiti e ginocchia devono aderire assolutamente in modo tale che non possano scivolare via.

**⚠ ATTENZIONE!** Non stringere le fasce di chiusura così tanto da compromettere o poter compromettere la circolazione sanguigna.

- Per ritogliere i protettori per i gomiti o per le ginocchia, seguire semplicemente la sequenza inversa.

### ● **Mettere e togliere le polsiere**

- Aprire innanzitutto le chiusure a strappo delle fasce di chiusura **1** e **2**. I protettori per i palmi sono diversi per il lato destro e sinistro; sono pertanto contrassegnati da una "L" per sinistra e da una "R" per destra.
- Inserire i pollici nelle aperture corrispondenti del relativo protettore in modo tale che il palmo della mano poggi sul lato interno imbottito.
- Per fissarlo premere ora le fasce di chiusura **1** sull'apposita superficie a strappo **3**.
- Prendere ora la fascia di chiusura contrassegnata nella figura C con **2**, inserirla nell'apposito passante come raffigurato e premerla sull'apposita superficie a strappo **3** per fissarla. I

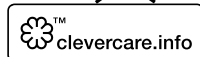
protettori dovrebbero aderire assolutamente in modo tale che non possano scivolare via.

**⚠ ATTENZIONE!** Non stringere tuttavia le fasce di chiusura **1** e **2** così tanto da compromettere o poter compromettere la circolazione sanguigna.

- Per ritogliere i protettori per i palmi, seguire semplicemente la sequenza inversa.

## ● Manutenzione e cura

- Controllare che i protettori non siano danneggiati prima di ogni uso e soprattutto dopo eventuali cadute. I protettori non sono più idonei all'uso se danneggiati, ad esempio perché presentano strappi, rotture o pezzi staccatisi. In tal caso, devono essere smaltiti.
- Non apportare alcuna modifica ai protettori poiché altrimenti non è più possibile garantirne la funzione protettiva. Qualsiasi modifica dei pezzi originali, dei materiali o della struttura può ridurre notevolmente la prestazione. Lo stesso vale in caso di sporco ostinato o un utilizzo abusivo.
- Far sì ad esempio con l'ausilio di una spazzola che le chiusure a strappo non presentino impurità grossolane. Solo in questo modo è possibile garantirne la forza adesiva.
- Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi.
- Non è consentito lavare i protettori in una lavatrice, né asciugarli con un'asciugatrice o un ferro da stiro.

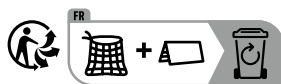


- Spazzolandoli, è possibile eliminare le impurità grossolane che si annidano sui protettori.
- Se lo sporco risulta essere ostinato, si prega di lavarli a mano in acqua tiepida o con una soluzione detergente neutra. Sciacquare con acqua pulita.
- Durante lo stoccaggio e il trasporto, non esporre i protettori all'irraggiamento solare diretto o ad un elevato afflusso di calore. Sussiste il pericolo che si strappino o scompongano. Ciò può ridurre la durata di vita e ridurre notevolmente l'utilizzabilità.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 499174\_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

IT

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 62
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 62
Rendeltetészerű használat .....	Oldal 62
Alkatrészleírás .....	Oldal 62
Műszaki adatok .....	Oldal 62
A csomag tartalma .....	Oldal 63
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 63
<b>Használat</b> .....	Oldal 64
Térd- és könyökkímélő fel- és levétele .....	Oldal 64
Csuklóvédő fel-és levétele .....	Oldal 64
<b>Karbantartás és ápolás</b> .....	Oldal 64
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 64
<b>Garancia</b> .....	Oldal 65
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 65
Szerviz .....	Oldal 65

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók  
Kezelési utasítások

## Gyermek védőfelszerelés

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy 6 részes protektor szett gyerekeknek, mely görkorcsolyázáshoz, gördeszkázáshoz és egyéb sportokhoz ajánlott. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari használatra készült. A terméket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja. A fent leírtaktól eltérő bármely más felhasználás vagy a termék módosítása tilos, és sérüléshez és/vagy károsodáshoz vezethet.

Az EN14120:2003+A1:2007 európai szabvány a protektorokat két teljesítményszintre határozza meg: 1.szint: protektorok a normál „görsportokhoz” 2.szint: protektorok az akrobatikus „görsportokhoz”. Ön az 1. teljesítményszintű protektort választotta. A komplett felszereléshez tartozik térdvédő, könyökvédő, csuklóvédő és sisak (nem tartalmazza a csomag). Azonban a legjobb felszerelés sem nyújt teljes védelmet. A rizikó minimalizálódik, de sérülések mindig előfordulhatnak. Ezért mindig óvatosan korcsolyázzon és tudásának megfelelően. Lehetőség szerint látogasson el egy korcsolya iskolába, ahol tapasztaltaktól megtanulhatja a korcsolyázás technikáját, melyhez a helyes esés is hozzátartozik.

### ● Alkatrészleírás

- 1 zárószalag (rövid)
- 2 zárószalag (hosszú)
- 3 tapadófelület

### Információk méretmeghatározáshoz

#### S méret:

Max. 25 kg-os, 3–7 éves felhasználók számára  
A felhasználó testmérete: 95–120 cm

#### M méret:

25-50 kg-os, 6–10 éves felhasználók számára  
A felhasználó testmérete: 115–140 cm

#### L méret:

50 kg feletti, 9–15 éves felhasználók számára  
A felhasználó testmérete: 135–170 cm

### ● Műszaki adatok

Az ön által vásárolt protektor szettet 2022. augusztus és 2022. szeptember között gyártották. Az összetevők a következők:

#### Csuklóvédő:

Külső szövet:	100% poliészter és PU műbőr
Szövet hátoldala:	100% poliészter
Protektorhég:	polipropilén

#### Térd-/könyökvédő:

Külső szövet:	100% poliészter
Szövet hátoldala:	88% poliészter, 12% elasztodién
Töltet:	poliuretán
Protektorhég:	polietilén
Bélés:	EVA-habszivacs
Szegecsek:	fém
Elvart élettartam:	3 év
Szavatossági idő:	Szeptember 2025

TÜV Rheinland LGA Products GmbH által bevizsgált  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, NÉMETORSZÁG  
Bejelentett szervezet szám 0197

A megfelelőségi nyilatkozat a [www.owim.de](http://www.owim.de)  
oldalon található.

## ● A csomag tartalma

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze a  
csomagolás tartalmának teljességét és a termék  
kifogástalan állapotát.

- 2 csuklóvédő
- 2 könyökvkímélő
- 2 térdkímélő
- 1 használati útmutató



## **Biztonsági tudnivalók**

**GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZ-  
TONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A  
JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**

### ■ **FIGYELMEZTETÉS! KISGYE- REK ÉS GYEREK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!**

Soha ne engedje a gyermeket felügyelet nélkül  
a csomagolóanyaggal, mivel a lenyelhető ré-  
szek miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek  
gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket mindig tartsa távol a gyerekektől.  
A termék nem játékszer!
- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyerekek,  
valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy  
szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő  
tapasztalattal és tudással rendelkező személyek  
csak felügyelet mellett, illetve a termék bizton-  
ságos használatára vonatkozó felvilágosítás  
és a lehetséges veszélyek megértése után  
használhatják.
- Gyerekek nem játszhatnak a termékkel.  
A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást  
gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Vegye figyelembe, hogy a garancia nem terjed  
ki azokra a hibákra, amelyeket a szakszerűtlen  
kezelés, a használati utasítás figyelmen kívül  
hagyása vagy a jogosulatlan személyek  
beavatkozása okoz.
- Ügyeljen rá, hogy a protektorok teljesítménye  
az extrém meleg ( $> 40\text{ °C}$ ) vagy hideg ( $< 10\text{ °C}$ )  
hőmérsékleten csökken. A javasolt nedvességi  
tartomány, ahol a személyes védőfelszerelést  
használni kell 45%-75%. Normál körülmények  
között ezeknek a protektoroknak az elvárt  
élettartama vásárlástól számított három év  
vagy még hosszabb.
- A legnagyobb védelem érdekében válassza  
ki a protektor helyes méretét. Próbálja fel a  
protektort, hogy ellenőrizze, hogy megfelelő-e  
a térd, kar ill. könyök és tenyér méretéhez. A  
protektor nem lehet túl laza. Inkább legyenek  
szorosak és csak nehezen előre vagy hátra  
mozdíthatóak a helyzetükből.

**▲ FIGYELEM!** Ez a terméket gyermekek által  
használható, felnőtt felügyelet mellett. A felnőt-  
tek olvassák el a biztonsági irányelveket és azok  
figyelembevételéről gondoskodjanak, hogy az  
alkatrészek okozta sérüléseket elkerüljék.

- A protektorai sérüléseit minden használat előtt  
ellenőrizze, különösen esés után. Amennyiben  
a protektoron repedés, törés vagy leesett részek  
vannak, nem használható. Ebben az esetben  
nem használható már.
- Ne végezzen átalakításokat a protektoron, mert  
a védelmfunkció nem garantálható. Az eredeti  
részek, anyagok vagy a konstrukció bármilyen  
megváltoztatása szignifikánsan csökkenti a tel-  
jesítményt. Ugyanez érvényes erős szennyező-  
dések vagy helytelen használat során.
- A protektorokat a tárolás és szállítás közben ne  
tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy magas  
hőnek. Repedés vagy szétmálás veszélye áll  
fenn. Ez lerövidítheti az élettartamot és korlá-  
tozza a használhatóságot.
- **FONTOS:** Ügyeljen rá, hogy kizárólag a tö-  
kéletes állapotban lévő protektorok nyújtanak  
megfelelő védelmet.

## ● Használat

### ● Térd- és könyökkímélő fel- és levétele

**TUDNIVALÓ:** A könyök és a térd protektorokat egyszerűen megkülönböztetheti a méretük alapján: A térd protektorai nagyobbak, mint a könyöké. A jobb és a bal között nincs különbség.

- Nyissa ki a tépőzárát.
  - Húzza fel a könyökkímélőt a bevarrt harisnyával a kezeire és a térdkímélőt a lábaira. Ügyeljen rá, hogy térdét ill. könyökét fedje teljesen a műanyagsapka.
  - Rögzítse a protektorokat a rugalmas zárószalaggal. Húzza ezeket a karja ill. lába köré és nyomja a végét a protektor adott tapadófelületéhez (ld. A ábra). A könyök és a térd protektorainak mindenképpen szorosnak kell lenniük, hogy ne csúszhassanak el.
- ▲ FIGYELEM!** A zárószalagot ne húzza olyan szorosra, hogy a vérkeringést befolyásolja vagy befolyásolná.
- A könyök és a térd protektorainak levételéhez egyszerűen fordított sorrendben járjon el.

### ● Csuklóvédő fel-és levétele

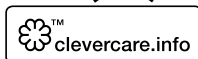
- Nyissa ki a tépőzárak zárószalagait **1** és **2**. A tenyérvédő protektorok jobb és bal oldala különböző, ezért „L”, mint bal és „R”, mint jobb betűvel jelöltük.
- Vezesse át úgy a hüvelykujját a protektor megfelelő nyílásán, hogy a tenyér a párnázott belső oldal felé nézzen.
- A rögzítéshez nyomja meg a zárószalagokat **1** az erre a célra szolgáló tapadófelületre **3**.
- Vegye elő a C ábrán lévő, **2**-vel jelölt zárószalagot, az ábrán látható módon fűzze be az arra szolgáló bűjtatóba és a rögzítéshez nyomja rá az arra szolgáló tapadófelületre **3**. A protektoroknak mindenképpen szorosnak kell lenniük, hogy ne csúszhassanak el.

**▲ FIGYELEM!** A **1** és **2** zárószalagokat ne húzza olyan szorosra, hogy a vérkeringést befolyásolja vagy befolyásolná.

- A tenyér protektorainak levételéhez egyszerűen fordított sorrendben járjon el.

## ● Karbantartás és ápolás

- A protektorai sérüléseit minden használat előtt ellenőrizze, különösen esés után. Amennyiben a protektoron repedés, törés vagy leesett részek vannak, nem használható. Ebben az esetben ki kell őket dobni.
- Ne végezzen átalakításokat a protektoron, mert a védelmfunkció nem garantálható. Az eredeti részek, anyagok vagy a konstrukció bármilyen megváltoztatása szignifikánsan csökkenti a teljesítményt. Ugyanez érvényes erős szennyeződések vagy helytelen használat során.
- A tépőzárakat például egy kefe segítségével tartsa erős szennyeződésektől távol. Csak így garantálható a tapadásik.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószert.
- A protektorokat nem szabad mosógépben mosni vagy szárítógépben vagy vasalóval szárítani.



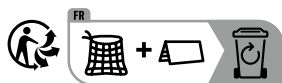
- A lekeféléssel megvédheti a protektorokat a szennyeződésektől.
- Ha a szennyeződések macacsok, akkor kézzel, langyos vízben mossa ki vagy egy semleges mosószerrel. Öblítse ki utána tiszta vízzel.
- A protektorokat a tárolás és szállítás közben ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőnek. Repedés vagy szétmálás veszélye áll fenn. Ez lerövidítheti az élettartamot és korlátozza a használhatóságot.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 499174\_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@idl.hu

<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran 67
<b>Uvod</b> .....	Stran 67
Predvidena uporaba .....	Stran 67
Opis delov .....	Stran 67
Tehnični podatki .....	Stran 67
Obseg dobave .....	Stran 68
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 68
<b>Uporaba</b> .....	Stran 68
Oblačenje in slačenje ščitnikov kolen in komolcev .....	Stran 68
Oblačenje in slačenje ščitnika za zapestja .....	Stran 69
<b>Vzdrževanje in nega</b> .....	Stran 69
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 69
<b>Garancija</b> .....	Stran 70
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 70
Servis .....	Stran 70
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 71

## Legenda uporabljenih piktogramov



Varnostni napotki  
Navodila za upravljanje

## Komplet otroških ščitnikov

### ● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

### ● Predvidena uporaba

Pri tem izdelku gre za 6-delni komplet ščitnikov za otroke, ki je namenjen za uporabo pri rolanju, roljanju in drugih vrstah športa. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo. Izdelek uporabljajte le za predvideni namen. Drugačnja uporaba od opisane ali sprememba izdelka ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb.

Evropski standard EN14120:2003+A1:2007 določa dva zmogljivostna razreda ščitnikov: stopnjo 1: ščitniki za običajne kotalkarske športe in stopnjo 2: ščitniki za akrobatske kotalkarske športe. Odločili ste se za ščitnike zmogljivostne stopnje 1. K popolni opremi spadajo ščitniki kolen, komolcev, zapestij in čelada (ni priložena). Vseeno pa tudi najboljša oprema ne nudi popolne zaščite. Tveganje je mogoče zmanjšati, vseeno pa so še vedno mogoče telesne poškodbe. Zato se vedno rolkajte previdno in glede na svoje znanje. Če je mogoče, obiščite šolo za rolanje, v kateri se boste naučili tehnične rolanja, kamor spada tudi pravilno padanje.

### ● Opis delov

- 1 Zaporni trak (kratek)
- 2 Zaporni trak (dolga)
- 3 Sprejemalna površina

### Informacije za določanje velikosti

#### Velikost S:

Uporabnik s telesno maso do 25 kg, starost 3–7 let.  
Telesna višina uporabnika: 95–120 cm

#### Velikost M:

Uporabnik s telesno maso od 25 do 50 kg, starost 6–10 let.  
Telesna višina uporabnika: 115–140 cm

#### Velikost L:

Uporabnik s telesno maso nad 50 kg, starost 9–15 let.  
Telesna višina uporabnika: 135–170 cm

### ● Tehnični podatki

Kupljeni komplet ščitnikov je bil izdelan v obdobju od avgusta 2022 do septembra 2022. Komplet vsebuje naslednje sestavine:

#### Ščitnik za zapestja:

Zunanja tkanina:	100% poliester in PU-umetno usnje
Hrbtna stran tkanine:	100% poliester
Lupina ščitnika:	polipropilen

#### Ščitniki za kolena / komolce:

Zunanja tkanina:	100% poliester
Hrbtna stran tkanine:	88% poliester, 12% elastodien
Polnilo:	poliuretan
Lupina ščitnika:	polietilen
Oblazinjenje:	pena EVA
Kovice:	kovina

Pričakovana življenjska doba:	3 leta
Rok uporabnosti:	September 2025

Preverila družba TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, NEMČIJA  
Priglašeni organ št. 0197

Izjava o skladnosti je na voljo na [www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Obseg dobave


Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju.

- 2 ščitnika za zapestja
- 2 ščitnika za komolce
- 2 ščitnika za kolena
- 1 navodilo za uporabo



## Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA  
SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih, saj obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja delov embalaže. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.
  - Izdelek vedno hranite zunaj dosega otrok. Izdelek ni igrača!
  - Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.
  - Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
  - Upoštevajte, da je iz garancije izključena škoda, ki je posledica neustrezne uporabe, neupoštevanja navodila za uporabo ali posegov s strani nepooblaščenih oseb.
  - Upoštevajte, da se lahko zmogljivost ščitnikov pri izjemno vročih (> 40 °C) ali mrzlih (< 10 °C)

temperaturah zmanjša. Priporočeno območje vlage, v katerem naj bi uporabljali osebno zaščitno opremo, je 45–75%. V običajnih razmerah imajo ti ščitniki pričakovano življenjsko dobo tri leta ali več od datuma nakupa.

- Za najboljšo možno zaščito izberite pravo velikost ščitnikov. Nadenite si ščitnike, da preizkusite, kako se prilegajo vašim kolenom, rokam oziroma komolcem in dlanem. Ščitniki ne smejo biti preohlapni. Bolje je, da se tesneje prilegajo in jih je mogoče le stežka premakniti iz položaja naprej ali nazaj.
- ⚠ **POZOR!** Izdelek je bil razvit, da ga uporabljajo otroci pod nadzorom odrasle osebe. Odrasli morajo prebrati varnostne smernice in poskrbeti za njihovo upoštevanje, da bodo preprečili telesne poškodbe zaradi sestavnih delov.
- Pred vsako uporabo in zlasti po padcih preglejte ščitnike, ali so poškodovani. Če so ščitniki, npr. zaradi razpok, zlomov ali ločenih delov, poškodovani, niso več uporabni. V tem primeru jih ni več dovoljeno uporabljati.
- Ščitnikov ne spreminjajte, sicer zaščitna funkcija ni več zagotovljena. Vsakršna sprememba originalnih delov, materialov ali konstrukcije lahko občutno zmanjša njihovo učinkovitost. Enako velja v primeru močne umazanosti ali zlorabe.
- Med hrambo in transportom ne izpostavljajte ščitnikov neposrednim sončnim žarkom ali višjim temperaturam. Obstaja nevarnost nastanka razpok ali razpadanja. To lahko skrajša življenjsko dobo in občutno omeji uporabnost.
- **POMEMBNO:** Upoštevajte, da lahko samo ščitniki, ki so v brezhibnem stanju, nudijo namensko zaščito.

## ● Uporaba

### ● Oblačenje in slačenje ščitnikov kolen in komolcev

**NAPOTEK:** Ščitnike za komolce in kolena lahko preprosto razlikujete glede na velikost: ščitniki kolen so večji kot ščitniki za komolce. Razlike med desnim in levim ni.

- Najprej odprite prijemalna zapirala.

- Nato povlecite ščitnik komolca z všito nogavico prek rok, ščitnik kolen pa prek nog. Pazite, da bodo pokrovčki iz umetne mase povsem prekrivali koleni oziroma komolca.
- Ščitnike pritrdite samo s pomočjo elastičnih zapornih trakov. Za to jih povlecite okrog rok oziroma nog in pritisnite konce s sprijemalnim zapiralom na zadevno sprijemalno površino ščitnika (glejte sliko A). Ščitniki za komolce in kolena se morajo obvezno trdno prilegati, da ne zdrsnejo z mesta.
- ⚠ **POZOR!** Zapornih trakov ne zategnite tako močno, da bi to vplivalo na prekrvavitve.
- Če želite sleči ščitnike za komolce ali kolena, ravnajte v obratnem vrstnem redu.

## ● Oblačenje in slačenje ščitnika za zapetjta

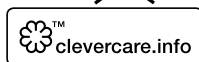
- Najprej odprite sprijemalna zapirala zapornih trakov **1** in **2**. Ščitnika dlani se medsebojno razlikujeta za desno in levo stran; zato sta ustrezno označena z »L« za levo in »R« za desno.
- Vstavite palec skozi ustrezno odprtino zadevnega ščitnika, da bo dlan nalegala na oblaženo notranjo stran.
- Za pritrditev pritisnite zdaj zaporna traka **1** na za to predvideno sprijemalno površino **3**.
- Zdaj vzemite zaporni trak, ki je na sliki C označen z **2**, ga vstavite, kot je prikazano, skozi predvideno zanko in ga za pritrditev pritisnite na predvideno sprijemalno površino **3**. Ščitniki se morajo obvezno trdno prilegati, da ne zdrsnejo z mesta.
- ⚠ **POZOR!** Zapornih trakov **1** in **2** vsekakor ne zategnite tako močno, da bi to vplivalo na prekrvavitve.
- Če želite sleči ščitnike dlani, ravnajte v obratnem vrstnem redu.

## ● Vzdrževanje in nega

- Pred vsako uporabo in zlasti po padcih preglejte ščitnike, ali so poškodovani. Če so ščitniki, npr. zaradi razpok, zlomov ali ločenih

delov, poškodovani, niso več uporabni. V tem primeru jih je treba zavreči.

- Ščitnikov ne spreminjajte, sicer zaščitna funkcija ni več zagotovljena. Vsakršna sprememba originalnih delov, materialov ali konstrukcije lahko občutno zmanjša njihovo učinkovitost. Enako velja v primeru močne umazanosti ali zlorabe.
- S sprijemalnih zapiral lahko grobe nečistoče odstranite npr. s krtačo. Samo tako je mogoče zagotoviti njihovo prileganje.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Ščitnikov ni dovoljeno čistiti v pralnem stroju ali jih sušiti v sušilnem stroju ali z likalnikom.



- S krtačenjem lahko s ščitnikov odstranite grobo umazanijo.
- Če je umazanija trdovratna, jih ročno operite v mlačni vodi ali z nevtralno raztopino pralnega sredstva. Splaknite jih s čisto vodo.
- Med hrambo in transportom ne izpostavljajte ščitnikov neposrednim sončnim žarkom ali višjim temperaturam. Obstaja nevarnost nastanka razpok ali razpadanja. To lahko skrajša življenjsko dobo in občutno omeji uporabnost.

## ● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● **Garancija**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 499174\_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● **Servis**

### SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: [infofon@lidl.si](mailto:infofon@lidl.si)



## Pooblašeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infonon@lidl.si

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnitvah spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenega servisa (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrjuje in dokazuje o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvoda popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



<b>Značenje korištenih simbola</b> .....	Stranica 74
<b>Uvod</b> .....	Stranica 74
Namjenska uporaba .....	Stranica 74
Opis dijelova .....	Stranica 74
Tehnički podaci .....	Stranica 74
Opseg isporuke .....	Stranica 75
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica 75
<b>Uporaba</b> .....	Stranica 75
Oblačenje i skidanje jastučića za koljena i laktove .....	Stranica 75
Stavljanje i skidanje zaštite za ručne zglobove .....	Stranica 76
<b>Održavanje i njega</b> .....	Stranica 76
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica 76
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica 77
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica 77
Servis .....	Stranica 77

## Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

## Set štitnika za djecu

### ● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

### ● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je 6-dijelni zaštitni set za djecu, koji je namijenjen za uporabu kod rolanja, skateboardinga i drugih sportova. Proizvod je namijenjen za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Koristite proizvod samo za predviđenu namjenu. Nije dozvoljeno upotrebljavati proizvod za nešto drugo, što nije prethodno navedeno ili raditi izmjene na proizvodu jer to može dovesti do ozljeda i/ili oštetiti proizvod.

Europska norma EN14120:2003+A1:2007

definira dvije klase izvedbe štitnika:

Razina 1: štitnici za normalne sportove na koturaljkama i razina 2: štitnici za akrobatske sportove kotrljanja. Kompletna oprema se sastoji od štitnika za koljena, štitnika za laktove, zaštite za ručne zglobove i kacige (nije uključena u opseg isporuke). Međutim, čak ni najbolja oprema ne nudi potpunu zaštitu. Rizik se može minimizirati, ali ozljede su uvijek moguće. Stoga biste uvijek trebali rolati pažljivo i u granicama svojih mogućnosti. Ako je moguće, posjetite školu za rolanje u kojoj od iskusnih učitelja možete naučiti tehniku rolanja, koja uključuje i pravilno padanje.

### ● Opis dijelova

- 1 Traka za pričvršćivanje (kratka)
- 2 Traka za pričvršćivanje (duga)
- 3 Čičak površina

### Informacije za određivanje veličine

#### Veličina S:

Korisnik s tjelesnom težinom do 25 kg, starosne dobi 3–7 godina.

Tjelesna visina korisnika: 95–120 cm

#### Veličina M:

Korisnik s tjelesnom težinom između 25 kg i 50 kg, starosne dobi 6–10 godina.

Tjelesna visina korisnika: 115–140 cm

#### Veličina L:

Korisnik s tjelesnom težinom preko 50 kg, starosne dobi 9–15 godina.

Tjelesna visina korisnika: 135–170 cm

### ● Tehnički podaci

Kupljeni komplet štitnika proizveden je između kolovoza 2022. i rujna 2022. godine. Sastojci su slijedeći:

#### Zaštita za ručne zglobove:

Vanjska tkanina: 100% poliestersko vlakno  
i PU umjetna koža

Tkanina, stražnja strana: 100% poliestersko vlakno

Ljuska zaštitnika: polipropilen

#### Štitnici za koljena/laktove:

Vanjska tkanina: 100% poliestersko vlakno

Tkanina, stražnja strana: 88% poliestersko vlakno,  
12% elastodien

Punjenje: poliuretan

Ljuska štitnika: polietilen

Podstava: EVA pjena

Zakovice: metal

Očekivani vijek trajanja: 3 godine

Datum isteka roka

trajanja: rujan 2025

Provierio TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, NJEMAČKA  
Prijavljeno tijelo br. 0197

Izjava o sukladnosti dostupna je na  
www.owim.de.

## ● Opseg isporuke


Neposredno nakon otvaranja pakiranja provjerite cjelovitost opsega isporuke i da li se proizvod nalazi u besprijekornom stanju.

- 2 zaštite za ručne zglobove
- 2 štitnika za laktove
- 2 štitnika za koljena
- 1 upute za uporabu



## Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE  
I UPUTE ZA UBUDUĆE!

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆA ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u blizini omotnog materijala jer postoji opasnost od gušenja gutanjem dijelova pakiranja. Djeca često podcjenjuju opasnosti.
- Proizvod uvijek držite dalje od djece. Proizvod nije igračka!
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili sa manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca ako su bez nadzora.
- Uzmite u obzir da jamstvo ne obuhvaća oštećenja prouzročena nestručnim rukovanjem, neprid-

žavanjem uputa za uporabu ili zahvatima od strane neovlaštenih osoba.

- Uzmite u obzir, da se rad štitnika može smanjiti pri ekstremno toplim ( $> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) ili hladnim ( $< 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) temperaturama. Preporučeni raspon vlažnosti u kojem treba koristiti osobnu zaštitnu opremu je 45%–75%. U normalnim okolnostima, ovi štitnici imaju očekivani vijek trajanja od kupnje tri godine ili duže.
- Za najbolju moguću zaštitu odaberite pravu veličinu svojih štitnika. Isprobajte štitnike, kako biste provjerili, koji odgovaraju veličini vašeg koljena, ruke odnosno lakta i šake. Štitnici ne smiju biti previše labavi. Trebali bi čvrsto stajati i da ih se teško može pomicati naprijed ili nazad sa svog položaja.
- ⚠ PAŽNJA!** Ovaj proizvod je dizajniran da ga koriste djeca uz nadzor odraslih osoba. Odrasli bi trebali pročitati i slijediti sigurnosne upute, kako bi izbjegli ozljede zbog komponenata.
- Prije svake uporabe, a posebno nakon pada, temeljito provjerite vaše štitnike na oštećenja. Ako su štitnici oštećeni, na primjer zbog pukotina, lomova ili odvojenih dijelova, više se ne smiju koristiti. U tom se slučaju više ne smiju koristiti.
- Ne vršite nikakve promjene na štitnicima, jer se u protivnom više ne možete jamčiti zaštitna funkcija. Svaka promjena na originalnim dijelovima, materijalu ili konstrukciji može značajno smanjiti učinak. To isto vrijedi u slučaju jake prljavštine ili zlouporabe.
- Ne izlažite štitnike izravnoj sunčevoj svjetlosti ili prekomjernoj toplini tijekom skladištenja i transporta. Postoji opasnost od stvaranja pukotina ili raspadanja. To može skratiti vijek trajanja i znatno ograničiti upotrebljivost.
- VAŽNO:** uzmite u obzir da samo štitnici koji su u potpuno ispravnom stanju mogu pružiti odgovarajuću zaštitu.

## ● Uporaba

### ● Oblačenje i skidanje jastučića za koljena i laktove

**NAPOMENA:** štitnike za laktove i koljena možete lako razlikovati na temelju njihove veličine: Štitnici

za koljena veći su od štitnika za laktove. Nema razlike između desnog i lijevog.

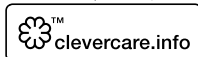
- Prvo otvorite zatvarače na čičak.
  - Sada navucite jastučice za laktove s ušivenom čarapom preko ruku i jastučice za koljena preko nogu. Pazite na to da su vam koljena i laktovi u potpunosti prekriveni plastičnim kapicama.
  - Sada učvrstite štitnike uz pomoć elastičnih traka za pričvršćivanje. Da biste to učinili, povucite ih oko ruku ili nogu i pritisnite krajeve zatvaračem na čičak na odgovarajuću čičak površinu na štitniku (vidi sl. A). Štitnici za laktove i koljena moraju biti čvrsto pričvršćeni tako da ne mogu skliznuti.
- ⚠ PAŽNJA!** Nemojte stezati trake za pričvršćivanje toliko čvrsto da cirkulacija krvi bude poremećena ili bi mogla biti poremećena.
- Da biste skinuli štitnike s laktova ili koljena, jednostavno postupajte obrnutim redoslijedom.

## ● Stavljanje i skidanje zaštite za ručne zglobove

- Prvo otvorite zatvarače na čičak traka za pričvršćivanje **1** i **2**. Štitnici za dlanove različiti su za desnu i lijevu stranu; oni su stoga označeni s „L“ za lijevu i „R“ za desnu stranu.
  - Gurajte palčeve kroz odgovarajuće otvore dotičnog štitnika tako da dlan vaše ruke bude podstavljen iznutra.
  - Za pričvršćivanje pritisnite sada trake za pričvršćivanje **1** na za to predviđenu čičak površinu **3**.
  - Sada uzmite traku za pričvršćivanje označenu na slici C sa **2** provedite je kroz predviđenu petlju, kao što je prikazano, i pritisnite je na površinu čičaka **3** predviđenu za pričvršćivanje. Štitnici moraju bezuvjetno čvrsto stajati, tako da ne mogu skliznuti.
- ⚠ PAŽNJA!** Ne povlačite trake za pričvršćivanje **1** i **2** toliko čvrsto da cirkulacija krvi bude poremećena ili bi mogla biti poremećena.
- Da biste skinuli zaštitnike s ruku, jednostavno postupajte obrnutim redoslijedom.

## ● Održavanje i njega

- Prije svake uporabe, a posebno nakon pada, temeljito provjerite vaše štitnike na oštećenja. Ako su štitnici oštećeni, na primjer zbog pukotina, lomova ili odvojenih dijelova, više se ne smiju koristiti. U tom slučaju moraju se zbrinuti.
- Ne vršite nikakve promjene na štitnicima, jer se u protivnom više ne možete jamčiti zaštitna funkcija. Svaka promjena na originalnim dijelovima, materijalu ili konstrukciji može značajno smanjiti učinak. To isto vrijedi u slučaju jake prljavštine ili zlouporabe.
- Na primjer, pomoću četke držite zatvarače na čičak bez grube nečistoće. To je jedini način da im se zajamči prijanjanje.
- Za čišćenje nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje.
- Štitnici se ne smiju čistiti u perilici rublja ili sušiti sušilom ili glačalom.

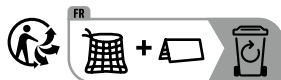


- Grube nečistoće sa štitnika možete ukloniti četkom.
- Ako su nečistoće jače, ručno ih operite mlakom vodom ili neutralnom otopinom deterdženta. Onda isperite proizvod s bistrom vodom.
- Ne izlažite štitnike izravnoj sunčevoj svjetlosti ili prekomjernoj toplini tijekom skladištenja i transporta. Postoji opasnost od stvaranja pukotina ili raspadanja. To može skratiti vijek trajanja i znatno ograničiti upotrebljivost.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niži na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 499174\_2204) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

<b>Legenda pictogramelor utilizate</b> .....	Pagina 79
<b>Introducere</b> .....	Pagina 79
Utilizare conformă scopului .....	Pagina 79
Descrierea componentelor .....	Pagina 79
Date tehnice .....	Pagina 79
Pachetul de livrare .....	Pagina 80
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina 80
<b>Utilizare</b> .....	Pagina 81
Aplicarea și îndepărtarea apărătorilor pentru genunchi și coate .....	Pagina 81
Aplicarea și îndepărtarea apărătorilor pentru încheieturile mâinilor .....	Pagina 81
<b>Îngrijire și întreținere</b> .....	Pagina 81
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 82
<b>Garanție</b> .....	Pagina 82
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina 82
Service .....	Pagina 83

## Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță  
Indicații de utilizare

## Set accesorii protecție

### ● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Încă de la prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

### ● Utilizare conformă scopului

La acest produs este vorba despre un set din 6 apărători pentru copii, care este prevăzut pentru utilizare în practicarea sportului inline skating, skateboarding și altor tipuri de sport. Produsul este destinat pentru uz privat și nu pentru o utilizare comercială. Folosiți produsul doar în scopul prevăzut. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a produsului nu este permisă și poate cauza accidente și/au deteriorarea produsului.

Norma europeană EN14120:2003+A1:2007 definește două clase de eficiență a apărătorilor: clasa 1: apărători pentru sportul normal pe role și clasa 2: apărători pentru sportul pe role acrobatic. Vați decis pentru apărători cu clasa de eficiență 1. Un echipament complet este format din apărători pentru genunchi, apărători pentru coate, apărători pentru încheieturile mâinilor și o cască (nu este cuprinsă în pachetul de livrare). Chiar și cel mai bun echipament nu oferă o protecție completă. Riscul se poate reduce, dar accidentările sunt posibile întotdeauna. De aceea, patinați cu precauție și în limita posibilităților dvs. După posibilități urmați cursurile unei școli de

patinaj, unde puteți învăța de la profesori experimentați tehnica patinatului la care aparține și căderea corectă.

### ● Descrierea componentelor

- 1 Bandă de închidere (scurtă)
- 2 Bandă de închidere (lungă)
- 3 Suprafață cu scai

### Informații privind determinarea mărimum

#### **Mărimea S:**

Utilizatori cu o greutate corporală de până la 25 kg, vârstă începând de la 3 - 7 ani. Înălțimea utilizatorului: 95 - 120 cm

#### **Mărimea M:**

Utilizatori cu o greutate corporală între 25 kg și 50 kg, vârstă 6 - 10 ani. Înălțimea utilizatorului: 115 - 140 cm

#### **Mărimea L:**

Utilizatori cu o greutate corporală peste 50 kg, vârstă 9 - 15 ani. Înălțimea utilizatorului: 135 - 170 cm

### ● Date tehnice

Setul de apărători achiziționat de dvs. a fost fabricat în perioada august 2022 până septembrie 2022. Piese cuprinse sunt:

#### **Apărători pentru încheieturile mâinilor:**

Material țesut exterior: 100% poliester și piele artificială PU

Material țesut parte

din spate: 100% poliester

Cupă apărători: polipropilenă

#### **Apărători pentru genunchiere/coate:**

Material țesut exterior: 100% poliester

Material țesut parte

din spate: 88% poliester; 12 elastodin poliuretanic

Umplutură:

Cupă apărători: polietilenă

Vătuire:

spumă EVA

Nituri: metal

Durata de viață

previzionată: 3 ani

Termen de valabilitate: septembrie 2025

Verificat de TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystr 2, 90431 Nürnberg, GERMANIA

Locul menționat nr. 0197

Declarația de conformitate este disponibilă pe:

www.owim.com.

## ● Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă.

2 apărători pentru încheieturile mâinilor

2 apărători pentru coate


2 apărători pentru genunchi

1 manual de utilizare



## Indicații de siguranță

**PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!**

-  **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU NOU NĂSCUȚI**  
**ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajului, deoarece există pericolul de sufocare prin ingerarea pieselor de ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele.
- Țineți produsul la distanță de copii. Acest produs nu este o jucărie!
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la

utilizarea sigură a produsului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru.

- Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
  - Luați în considerare că, deteriorările datorate utilizării necorespunzătoare, a nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a intervenției persoanelor neautorizate nu sunt acoperite de garanție.
  - Luați în considerare, că eficiența apărătorilor poate fi redusă la temperaturi extrem de ridicate (> 40 °C) sau scăzute (< 10 °C). Intervalul de umiditate recomandat, în care trebuie utilizat echipamentul personal de protecție este de 45 % - 75 %. În condiții normale acești apărători au o durată de viață previzionată de trei ani de la achiziție sau mai mult.
  - Pentru cea mai bună protecție posibilă, alegeți-vă mărimea corectă a apărătorilor dvs. Încercați apărătorii, pentru a verifica cum corespund aceștia genunchilor, brațelor respectiv coatelor și mărimii mâinilor dvs. Apărătorii nu trebuie să stea prea lejer. Trebuie să fie mai degrabă strânși și greu de mutat din poziția lor înainte sau înapoi.
- ⚠️ ATENȚIE!** Acest produs este prevăzut pentru utilizarea de către copii doar sub supravegherea unui adult. Adulții trebuie să citească prevederile de siguranță și să asigure respectarea acestora, pentru a împiedica accidentările prin subansambluri.
- Verificați temeinic apărătorii dvs. înainte de fiecare utilizare și în special după cădere cu privire la deteriorări. Dacă apărătorii sunt de exemplu deteriorați prin fisuri, rupturi sau piese desprinse, nu se mai pot utiliza. În acest caz nu mai trebuie utilizați.
  - Nu efectuați modificări la apărători, deoarece în caz contrar nu se mai poate asigura funcția de protecție. Orice modificare la piesele originale, materiale sau structură poate reduce considerabil eficiența. Același lucru este valabil pentru murdăririle persistente sau utilizare necorespunzătoare.
  - Nu expuneți apărătorii în timpul depozitării și transportului radiației solare directe sau căldurii ridicate. Există riscul apariției fisurilor sau



descompunerilor. Aceasta poate reduce durata de viață și limita considerabil utilitatea.

- **IMPORTANT:** Aveți în vedere, că numai apărătorii, care sunt într-o stare ireproșabilă, pot oferi o protecție corespunzătoare.

## ● Utilizare

### ● Aplicarea și îndepărtarea apărătorilor pentru genunchi și coate

**INDICAȚIE:** Apărătorii pentru coate și genunchi le puteți diferenția simplu după mărime: apărătorii pentru genunchi sunt mai mari decât cei pentru coate.

○ diferență între stânga și dreapta nu există.

- Deschideți mai întâi închiderile cu scai.
- Trageți acum apărătorii pentru coate cu ciorapul cusut peste brațe și apărătorii pentru genunchi peste picioare. Aveți grijă, ca genunchii respectiv coatele dvs. să fie acoperite complet de capacele de plastic.
- Fixați acum apărătorii cu ajutorul benzilor elastice de închidere. Pentru aceasta strângeți-le în jurul brațelor respectiv picioarelor dvs. și apăsați capetele în închiderea cu scai pe respectiva suprafață cu scai pe apărător (v. fig. A). Apărătorii pentru coate și genunchi trebuie să fie obligatoriu strânși pe corp, ca să nu poată aluneca.

⚠ **ATENȚIE!** Nu strângeți benzile de închidere prea tare, ca să nu fie sau să nu poată fi restricționată circulația sanguină.

- Pentru a dezbrăca cotierele și genunchierele procedați în ordine inversă.

### ● Aplicarea și îndepărtarea apărătorilor pentru încheieturile mâinilor

- Deschideți mai întâi închiderile cu scai a benzilor de închidere **1** și **2**. Apărătorii pentru palme se diferențează pentru partea dreaptă și stângă, de aceea sunt marcați corespunzător cu „L” pentru stânga și „R” pentru dreapta.

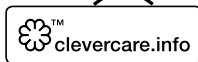
- Introduceți degetul mare în orificiile corespunzătoare a apărătorului respectiv, astfel încât palma să se afle pe partea interioară vătuită a acestuia.
- Pentru fixare apăsați benzile de închidere **1** pe suprafața cu scai prevăzută pentru acestea **3**.
- Luați acum banda de închidere marcată în figura C cu **2**, duceți-o ca în imagine prin bucla prevăzută pentru aceasta și apăsați-o pentru fixare pe suprafața cu scai **3** prevăzută pentru aceasta. Apărătorii trebuie să fie obligatoriu strânși, ca să nu poată aluneca.

⚠ **ATENȚIE!** Nu strângeți benzile de închidere **1** și **2** prea tare, ca să nu fie sau să nu poată fi restricționată circulația sanguină.

- Pentru a îndepărta apărătorii, procedați în ordine inversă.

## ● Îngrijire și întreținere

- Verificați temeinic apărătorii dvs. înainte de fiecare utilizare și în special după cădere cu privire la deteriorări. Dacă apărătorii sunt de exemplu deteriorați prin fisuri, rupturi sau piese desprinse, nu se mai pot utiliza. În acest caz trebuie eliminați.
- Nu efectuați modificări la apărătorii, deoarece în caz contrar nu se mai poate asigura funcția de protecție. Orice modificare la piesele originale, materiale sau structură poate reduce considerabil eficiența. Același lucru este valabil pentru murdăririle persistente sau utilizare necorespunzătoare.
- Mențineți închiderile cu scai curate de murdăririle grosiere cu ajutorul unei perii. Doar astfel se asigură aderența.
- Nu utilizați pentru curățare agenți de curățare agresivi.
- Apărătorii nu trebuie spălați într-o mașină de spălat sau uscați într-un uscător sau cu un călcător.



- Prin periat puteți îndepărta murdăririle grosiere de pe apărătorii dvs.

- Dacă murdăririle sunt persistente, spălați manual cu apă caldă sau cu o soluție neutră de detergent. Apoi clătiți cu apă rece.
- Nu expuneți apăratorii în timpul depozitării și transportului radiației solare directe sau căldurii ridicate. Există riscul apariției fisurilor sau descompunerilor. Aceasta poate reduce durata de viață și limita considerabil utilitatea.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după deschiderea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 499174\_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service

### **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)

<b>Легенда на използваните пиктограми</b> .....	Страница 85
<b>Увод</b> .....	Страница 85
Употреба по предназначение.....	Страница 85
Описание на частите .....	Страница 85
Технически данни .....	Страница 85
Обем на доставката.....	Страница 86
<b>Указания за безопасност</b> .....	Страница 86
<b>Употреба</b> .....	Страница 87
Поставяне и сваляне на наколениците и налакътниците .....	Страница 87
Поставяне и сваляне на протекторите за китки.....	Страница 87
<b>Поддръжка и грижи</b> .....	Страница 87
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница 88
<b>Гаранция</b> .....	Страница 88
Гаранционни условия .....	Страница 88
Обхват на гаранцията.....	Страница 89
Процедура при гаранционен случай .....	Страница 89
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .....	Страница 89
Сервизно обслужване .....	Страница 89
Вносител .....	Страница 90
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 90
Сервиз.....	Страница 90

## Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност  
Указания за действия

внимателно и в границите на Вашите възможности. По възможност посетете курс за каране на ролери/скейтборд, където можете да научите от опитни учители техниката на пързалане, която включва и правилното падане.

## Комплект протектори за деца

### ● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

### ● Употреба по предназначение

Този продукт представлява комплект протектори от 6 части за деца, предназначен за използване при каране на ролери, скейтборд и други видове спорт. Продуктът е предназначен за лично ползване, не за професионална употреба. Използвайте продукта само за предвидената цел. Приложение, различно от посоченото, или промяна на продукта са недопустими и могат да доведат до наранявания и/или повреди.

Европейският стандарт EN14120:2003+A1:2007 дефинира два класа на ефективност на протекторите:

Ниво 1: Протектори за нормални ролкови спортни уреди и Ниво 2: Протектори за акробатични ролкови спортни уреди. Вие избрахте протектори с клас на ефективност 1. Пълната екипировка включва наколенки, налакътници, протектори за китки и каска (не е включена в обема на доставката). Дори и най-добрата екипировка обаче не осигурява пълна защита. Рискът може да се сведе до минимум, но наранявания винаги са възможни. Затова се пързалайте винаги

### ● Описание на частите

- 1 Закрепваща лента (къса)
- 2 Закрепваща лента (дълга)
- 3 Лепяща повърхност

### Информация за определяне на размера

#### Размер S:

Потребители с телесно тегло до 25 kg, възраст 3–7 години.  
Ръст на потребителя: 95–120 cm

#### Размер M:

Потребители с телесно тегло между 25 kg и 50 kg, възраст 6–10 години.  
Ръст на потребителя: 115–140 cm

#### Размер L:

Потребители с телесно тегло над 50 kg, възраст 9–15 години.  
Ръст на потребителя: 135–170 cm

### ● Технически данни

Закупеният от Вас комплект протектори е произведен в периода между август 2022 и септември 2022. Съставът е следният:

#### Протектори за китки:

Външна материя:	100% полиестер и PU изкуствена кожа
Материя задна страна:	100% полиестер
Протекторна обвивка:	полипропилен

#### Наколенки/Налакътници:

Външна материя:	100% полиестер
Материя задна страна:	88% полиестер, 12% еластодиен
Пълнеж:	полиуретан

Протекторна обвивка: полиетилен  
Омекотяване: EVA пяна  
Нитове: метал

Очакван срок на експлоатация: 3 години  
Срок на годност: септември 2025 г

Проверени от TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Тилищр. 2, 90431 Нюрнберг, ГЕРМАНИЯ  
Нотифициран орган № 0197

Декларацията за съответствие е достъпна на [www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверявайте винаги комплектността на доставката, както и изправността на продукта.

2 протектора за китки  
2 налакътника  
2 наколенки  
1 упътване за употреба



## Указания за безопасност

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ!**

### ▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА**

**ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!** Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал, тъй като съществува опасност от задушаване вследствие поглъщане на части от опаковката. Децата често подценяват опасностите.

- Дръжте продукта винаги далече от деца. Продуктът не е играчка!
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с

ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности.

- Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.
- Имайте предвид, че повредите поради неправилна употреба, неспазване от неуторизираните лица се изключват от гаранцията.
- Моля, имайте предвид, че ефективността на протекторите може да спадне при много високи (> 40 °C) или ниски (< 10 °C) температури. Препоръчителният диапазон на влажност, в който трябва да се използват личните предпазни средства, е 45%–75%. При нормални обстоятелства тези протектори имат очакван срок на експлоатация от три години от покупката или по-дълъг.
- За възможно най-добрата защита изберете правилния размер на Вашите протектори. Изпробвайте протекторите, за да проверите как съответстват на размера на коляното, ръката или лакътя и дланта Ви. Протекторите не трябва да са прекалено свободни. Те скоро трябва да са стегнати и да се движат трудно напред или назад от положението си.
- ▲ **ВНИМАНИЕ!** Този продукт е разработен за употреба от деца под надзор от възрастни. Възрастните следва да прочетат указанията за безопасност и да обръщат внимание за съблюдаването им, за да се избегнат наранявания от компоненти.
- Проверявайте основно Вашите протектори за повреди преди всяка употреба и особено след падане. Ако протекторите са повредени, например в резултат на пукнатини, счупване или отделени части, те вече не са годни за употреба. В този случай те не бива да се използват повече.
- Не извършвайте модификации на протекторите, тъй като в противен случай защитната функция вече не може да се гарантирана. Всяка модификация на оригиналните части, материалите или конструкцията може да намали значително ефективността. Същото

важи и в случай на силно замърсяване или злоупотреба.

- Не излагайте протекторите на пряка слънчева светлина или силна топлина по време на съхранение и транспортиране. Съществува опасност от напукване или разлагане. Това може да съкрати срока на експлоатация и да ограничи значително използваемостта.
- **ВАЖНО:** Имайте предвид, че само протектори, които са в изправно състояние, могат да осигурят подходяща защита.

## ● Употреба

### ● **Поставяне и сваляне на наколениците и налакътниците**

**УКАЗАНИЕ:** Протекторите за лакти и за колене се различават лесно въз основа на размера си: Протекторите за колене са по-големи от тези за лакти. Няма разлика между десен и ляв.

- Първо отворете лепенките.
- Сега поставете налакътниците с пришития чорап на ръцете и наколениците на краката. Уверете се, че коленете или лактите Ви са напълно покрити от пластмасовите капачки.
- Сега фиксирайте протекторите с помощта на еластичните закрепващи ленти. За целта ги увийте около ръцете или краката си и натиснете краищата с лепенките върху съответната лепяща повърхност на протектора (виж фиг. А). Протекторите за лакти и колене трябва да прилягат плътно, така че да не могат да се плъзгат.

- ▲ **ВНИМАНИЕ!** Не стягайте закрепващите ленти толкова, че да се наруши или да е възможно да се наруши кръвообращението.
- За да свалите отново протекторите за лакти или колене, процедирайте в обратен ред.

### ● **Поставяне и сваляне на протекторите за китки**

- Отворете първо лепенките на закрепващите ленти **1** и **2**. Протекторите за длани са различни за дясната и лявата страна; те са маркирани съответно с „L“ за ляво и „R“ за дясно.
- Прокарайте палци през съответните отвори на съответния протектор така, че дланта Ви да застане върху неговата омекотена вътрешна страна.
- За фиксиране натиснете закрепващите ленти **1** върху предназначенията за целта лепяща повърхност **3**.
- Сега вземете маркираната на изображение С с **2** закрепваща лента, прокарайте я, както е представено, през предвидената гайка и я натиснете за фиксиране върху предназначенията за целта лепяща повърхност **3**.

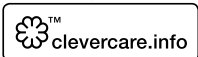
Протекторите следва задължително да прилягат плътно, така че да не могат да се плъзгат.

- ▲ **ВНИМАНИЕ!** Но не стягайте закрепващите ленти **1** и **2** толкова, че да се наруши или да е възможно да се наруши кръвообращението.
- За да свалите отново протекторите за ръце, процедирайте в обратен ред.

### ● Поддръжка и грижи

- Проверявайте основно Вашите протектори за повреди преди всяка употреба и особено след падане. Ако протекторите са повредени, например в резултат на пукнатини, счупване или отделени части, те вече не са годни за употреба. В този случай те трябва да се отстранят като отпадък.
- Не извършвайте модификации на протекторите, тъй като в противен случай защитната функция вече не може да се гарантирана. Всяка модификация на оригиналните части, материалите или конструкцията може да намали значително ефективността. Същото важи и в случай на силно замърсяване или злоупотреба.

- Почиствайте лепенките от грубо замърсяване напр. с помощта на четка. Само така се гарантира сцеплението им.
- Не използвайте агресивни почистващи средства.
- Протекторите не бива да се перат в пералня или да се сушат в сушилня или с ютия.

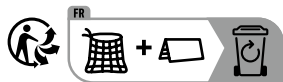


- Чрез изчеткване можете да премахнете грубото замърсяване от Вашите протектори.
- Ако замърсяването е упорито, моля, изперете ги ръчно с хладка вода или разтвор на неутрален препарат. След това изплакнете с чиста вода.
- Не излагайте протекторите на пряка слънчева светлина или силна топлина по време на съхранение и транспортиране. Съществува опасност от напукване или разлагане. Това може да съкрати срока на експлоатация и да ограничи значително използваемостта.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## ● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.



Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## ● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 499174\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел.

След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## ● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане.

Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## ● Сервизно обслужване

### България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 499174\_2204

## ● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

### **ОВИМ ГмБХ & Ко.ГГ**

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
ГЕРМАНИЯ

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедиране в случай на reclamaция

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 499174\_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона

или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## ● Сервис

### **BG Сервис България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

<b>Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων</b> .....	Σελίδα 92
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 92
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα 92
Περιγραφή εξαρτημάτων .....	Σελίδα 92
Τεχνικά στοιχεία .....	Σελίδα 92
Περιεχόμενα παράδοσης .....	Σελίδα 93
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 93
<b>Χρήση</b> .....	Σελίδα 94
Τοποθέτηση και αφαίρεση επιγονατίδων και επαγκωνίδων .....	Σελίδα 94
Τοποθέτηση και αφαίρεση περικαρπίων .....	Σελίδα 94
<b>Συντήρηση και φροντίδα</b> .....	Σελίδα 95
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα 95
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα 95
Διεκπεραίωση της εγγύησης .....	Σελίδα 96
Σέρβις .....	Σελίδα 96

## Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφάλειας  
Οδηγίες χειρισμού

## Σετ προστατευτικά χεριών, αγκώνων και γονάτων για παιδιά

### ● Εισαγωγή



Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλής χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Στο προϊόν αυτό πρόκειται για ένα σετ προστατευτικών ό τεμαχίων για παιδιά, το οποίο προορίζεται για χρήση σε inline skating, skateboarding και άλλα αθλήματα. Το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Κάθε άλλη χρήση εκτός της προηγούμενης περιγραφόμενης ή τυχόν τροποποίηση του προϊόντος δεν επιτρέπεται και μπορεί να παροκαλέσει τραυματισμούς και/ή ζημιές.

Το ευρωπαϊκό πρότυπο EN14120:2003+A1:2007 καθορίζει δύο κατηγορίες απόδοσης προστατευτικών: Επίπεδο 1: Προστατευτικά για κανονικά αθλήματα πατινάζ και Επίπεδο 2: Προστατευτικά για αθλήματα ακροβατικού πατινάζ. Επιλέξατε προστατευτικά της κατηγορίας απόδοσης 1. Ο πλήρης εξοπλισμός απαρτίζεται από επιγονατίδες, επαγκωνίδες, περικάρπια και ένα κράνος (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης). Ωστόσο, ακόμη και ο καλύτερος εξοπλισμός δεν παρέχει απόλυτη

προστασία. Ο κίνδυνος μπορεί να ελαχιστοποιηθεί, τραυματισμοί, ωστόσο, είναι πάντα πιθανοί. Γι' αυτό, πάντα κάνετε πατινάζ στο πλαίσιο των δυνατοτήτων σας. Ει δυνατόν, επισκεφθείτε μια σχολή εκμάθησης πατινάζ, στην οποία μπορείτε να διδασθείτε από πεπειραμένους δασκάλους την τεχνική του πατινάζ, στη οποία ανήκει και η σωστή πτώση.

### ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Ιμάντας ασφάλισης (κοντός)
- 2 Ιμάντας ασφάλισης (μακρύς)
- 3 Επιφάνεια χρατς

### Πληροφορίες σχετικά με τον προσδιορισμό των μεγεθών

#### Μέγεθος S:

Χρήστες με σωματικό βάρος έως και 25 kg, ηλικίας 3-7 ετών. Σωματικό ύψος του χρήστη: 95-120 cm

#### Μέγεθος M:

Χρήστες με σωματικό βάρος από 25 kg έως 50 kg, ηλικίας 6-10 ετών. Σωματικό ύψος του χρήστη: 115-140 cm

#### Μέγεθος L:

Χρήστες με σωματικό βάρος πάνω από 50 kg, ηλικίας 9-15 ετών. Σωματικό ύψος του χρήστη: 135-170 cm

### ● Τεχνικά στοιχεία

Το σετ προστατευτικών που αγοράσατε κατασκευάστηκε στο χρονικό διάστημα από τον Αύγουστο του 2022 έως τον Σεπτέμβριο του 2022. Τα στατικά είναι τα εξής:

#### Περικάρπια:

Εξωτερικό υλικό: 100% πολυεστέρας και δερματίνη από πολυουρεθάνη

Υλικό πίσω πλευράς: 100% πολυεστέρας

Κέλυφος προστατευτικού: Πολυπροπυλένιο

#### Επιγονατίδες/επαγκωνίδες:

Εξωτερικό υλικό: 100% πολυεστέρας

Υλικό πίσω πλευράς:	88% πολυεστέρας, 12% ελαστοδιένιο
Γεμισή:	Πολιουρεθάνη
Κέλυφος	
προστατευτικού:	Πολυαιθυλένιο
Επένδυση:	Αφρώδες υλικό EVA
Πριτσίνια:	Μεταλλικά

Προβλεπόμενη διάρκεια ζωής: 3 χρόνια  
 Ημερομηνία λήξης: Σεπτέμβριος 2025

Ελεγμένα από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
 Tillystr 2, 90431 Nürnberg, GERMANIA  
 Κοινοποιημένος οργανισμός αρ. 0197

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Περιεχόμενα παράδοσης


Αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγχετε πάντοτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άφογη κατάσταση του προϊόντος.


- 2 περικάρπια
- 2 επαγκωνίδες
- 2 επιγονατίδες
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



### **Υποδειξεις ασφαλείας**

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!**

- 
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Ποτέ μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίτηρηση με τα υλικά συσκευασίας, καθώς υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας από κατάποση εξαρτημάτων της συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.

- Κρατάτε το προϊόν πάντοτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι!
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν καταλάβει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτή.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Έχετε υπόψη ότι από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα αποκλείονται ζημιές που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένο χειρισμό, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από επεμβάσεις μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
- Έχετε υπόψη ότι η αποδοτικότητα των προστατευτικών ενδέχεται να μειωθεί σε εξαιρετικά θερμές (> 40 °C) ή ψυχρές (< 10 °C) θερμοκρασίες. Το συνιστώμενο εύρος ατμοσφαιρικής υγρασίας, εντός του οποίου πρέπει να χρησιμοποιείται ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας, είναι 45%–75%. Υπό κανονικές συνθήκες, η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής αυτών των προστατευτικών είναι τρία χρόνια από την αγορά τους ή περισσότερο.
- Για βέλτιστη προστασία, επιλέξτε το σωστό μέγεθος των προστατευτικών σας. Φορέστε δοκιμαστικά τα προστατευτικά, για να ελέγξετε κατά πόσο αυτά αντιστοιχούν στο μέγεθος των γονάτων, των βραχιόνων ή αγκώνων και χεριών. Τα προστατευτικά δεν πρέπει να εφαρμόζουν πολύ χαλαρά. Θα πρέπει να εφαρμόζουν μάλλον σφιχτά και να μπορούν να σπρωχθούν με δυσκολία από τη θέση τους προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- 
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν αναπτύχθηκε προς χρήση από παιδιά υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Οι ενήλικες θα πρέπει να διαβάζουν τις κατευθυντήριες γραμμές ασφαλείας και να φροντίζουν για την τήρησή τους, ώστε να αποφεύγουν τραυματισμούς από εξαρτήματα.
- Ελέγχετε για ζημιές τα προστατευτικά σας μετά από κάθε χρήση, και ειδικότερα μετά από πτώσεις. Εάν τα προστατευτικά έχουν πάθει ζημιά, για παράδειγμα από ρωγμές, θραύσεις ή

αποκολλημένα τμήματα, τότε δεν είναι πλέον κατάλληλα για χρήση. Σε αυτή την περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται πλέον.

- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις επί των προστατευτικών, καθώς ειδάλλως δεν διασφαλίζεται πλέον η προστατευτική τους λειτουργία. Οποιαδήποτε τροποποίηση στα αυθεντικά εξαρτήματα, τα υλικά ή την κατασκευή μπορεί να μειώσει σημαντικά την απόδοση. Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση έντονης ρύπανσης ή καταχρηστικής εφαρμογής.
- Κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά μην υποβάλλετε τα προστατευτικά σε άμεση προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία ή σε αυξημένη παροχή θερμότητας. Υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού ρωγμών ή αποσύνθεσης. Από αυτό μπορεί να μειωθεί η διάρκεια ζωής και να περιοριστεί σημαντικά η χρησιμότητα.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Έχετε υπόψη ότι τα προστατευτικά μόνον όταν είναι σε άφογη κατάσταση μπορούν να παρέχουν προστασία που αντιστοιχεί στον σκοπό τους.

## ● Χρήση

### ● Τοποθέτηση και αφαίρεση επιγονατίδων και επαγκωνίδων

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μπορείτε να διακρίνετε εύκολα μεταξύ τους τα προστατευτικά για τους αγκώνες και τα γόνατα, βάσει του μεγέθους τους: Τα προστατευτικά για τα γόνατα είναι μεγαλύτερα από αυτά των αγκώνων. Δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ δεξιών και αριστερών.

- Ανοίξτε αρχικά τα κλεισίματα τύπου χράτς.
- Τραβήξτε τώρα τις επαγκωνίδες με τη ραμμένη κάλτσα πάνω από τα χέρια και τις επιγονατίδες πάνω από τα πόδια. Προσέξτε τα γόνατά σας και οι αγκώνες σας να καλύπτονται εντελώς από τις πλαστικές καλύπτρες.
- Στερεώστε τώρα τα προστατευτικά με τη βοήθεια των ελαστικών ιμάντων ασφάλισης. Για τον σκοπό αυτό περάστε τραβώντας τους ιμάντες γύρω από τα χέρια ή τα πόδια σας και πιέστε τα

άκρα με το κλείσιμο τύπου χράτς πάνω στην εκάστοτε επιφάνεια χράτς στο προστατευτικό (βλ. εικ. Α). Τα προστατευτικά για τους αγκώνες και τα γόνατα πρέπει οπωσδήποτε να εφαρμόζονται σφιχτά, για να μην μπορούν να γλιστρήσουν και να μετατοπιστούν.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην σφίγγετε τους ιμάντες ασφάλισης τόσο πολύ, ώστε να επηρεάζεται ή να μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η κυκλοφορία του αίματος.

- Για να αφαιρέσετε πάλι τα προστατευτικά για τους αγκώνες ή τα γόνατα, ενεργήστε απλά με την αντίστροφη σειρά.

### ● Τοποθέτηση και αφαίρεση περικαρπίων

- Ανοίξτε αρχικά τα κλεισίματα τύπου χράτς των ιμάντων ασφάλισης [1] και [2]. Τα προστατευτικά για τις παλάμες των χεριών διαφέρουν μεταξύ τους για τη δεξιά και την αριστερή πλευρά. Γι' αυτό επισημαίνονται αντίστοιχα με «L» για αριστερά και «R» για δεξιά.
- Περάστε τους αντίχειρες με τέτοιο τρόπο μέσα από τα αντίστοιχα ανοίγματα του εκάστοτε προστατευτικού, ώστε η παλάμη του χεριού να βρίσκεται στην εσωτερική επενδεδυμένη πλευρά του προστατευτικού.
- Για τη στερέωση, πιέστε τώρα τους ιμάντες ασφάλισης [1] στην προβλεπόμενη για τον σκοπό αυτό, επιφάνεια χράτς [3].
- Πάρτε τον επισημασμένο στην εικόνα C με [2] ιμάντα ασφάλισης, περάστε τον όπως απεικονίζεται μέσα από την προβλεπόμενη θηλιά και πιέστε τον πάνω στην προβλεπόμενη για τον σκοπό αυτό επιφάνεια χράτς [3], ώστε να στερεωθεί. Τα προστατευτικά πρέπει οπωσδήποτε να εφαρμόζονται σφιχτά, για να μην μπορούν να γλιστρήσουν και να μετατοπιστούν.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην σφίγγετε, ωστόσο, τους ιμάντες ασφάλισης [1] και [2] τόσο πολύ, ώστε να επηρεάζεται ή να μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η κυκλοφορία του αίματος.
- Για να αφαιρέσετε πάλι τα προστατευτικά για τα χέρια, ενεργήστε απλά με την αντίστροφη σειρά.

## ● Συντήρηση και φροντίδα

- Ελέγχετε για ζημιές τα προστατευτικά σας μετά από κάθε χρήση, και ειδικότερα μετά από πτώσεις. Εάν τα προστατευτικά έχουν πάθει ζημιά, για παράδειγμα από ρωγμές, θραύσεις ή αποκολλημένα τμήματα, τότε δεν είναι πλέον κατάλληλα για χρήση. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να απορριφθούν.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις επί των προστατευτικών, καθώς ειδάλλως δεν διασφαλίζεται πλέον η προστατευτική τους λειτουργία. Οποιαδήποτε τροποποίηση στα αυθεντικά εξαρτήματα, τα υλικά ή την κατασκευή μπορεί να μειώσει σημαντικά την απόδοση. Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση έντονης ρύπανσης ή καταχρηστικής εφαρμογής.
- Διατηρείτε τα κλεισίματα τύπου χράτσ ελεύθερα από χονδρούς ρύπους, για παράδειγμα με μια βούρτσα. Μόνον έτσι διασφαλίζεται η δυνατότητα πρόσφυσης.
- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε χημικά δραστικά καθαριστικά.
- Τα προστατευτικά δεν πρέπει να καθαρίζονται σε πλυντήριο ρούχων ή να στεγνώνονται σε στεγνωτήριο ρούχων ή με σίδερο σιδερώματος.

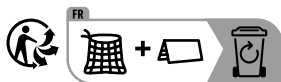


- Βουρτσίζοντάς τα, μπορείτε να εξαλείψετε χονδρούς ρύπους στα προστατευτικά σας.
- Εάν υπάρχουν δύσκολοι ρύποι, πλύνετε τα με το χέρι σε χλιαρό νερό ή με ουδέτερο διάλυμα απορρυπαντικού. Ξεπλύνετε κατόπιν με καθαρό νερό.
- Κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά μην υποβάλλετε τα προστατευτικά σε άμεση προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία ή σε αυξημένη παροχή θερμότητας. Υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού ρωγμών ή αποσύνθεσης. Από αυτό μπορεί να μειωθεί η διάρκεια ζωής και να περιορισθεί σημαντικά η χρησιμότητα.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν

επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 499174\_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς

(απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

 **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG06981A/HG06981B/HG06981C  
Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása  
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea  
informațiilor · Актуалност на информацията  
Έκδοση των πληροφοριών: 08/2022 · Ident.-No.:  
HG06981A/B/C082022-8

---



IAN 499174\_2204

8 